

ESTUDIO  
DE LA  
CARTERA DE  
PROYECTOS  
DEL FMAM

# El Salvador (1994–2010)

## Volumen 2: Documento técnico







FONDO PARA EL MEDIO AMBIENTE MUNDIAL  
**OFICINA DE EVALUACIÓN**

# **Estudio de la Cartera de Proyectos del FMAM en El Salvador (1994–2010)**

**Abril de 2011**

**Volumen 2: Documento técnico**

Revisión de Efectos Directos a Impactos

**Promoviendo la Conservación de la Biodiversidad en Cafetales**

*Sin editar*

**El presente reporte es un insumo para el Estudio de la Cartera de Proyectos del FMAM en El Salvador (1994–2010). Este estudio, que es llevado a cabo por la Oficina de Evaluación del FMAM, informa sobre la experimentación de campo en El Salvador de un método desarrollado por la Oficina de Evaluación del FMAM con la asistencia del Centro de Conservación para el Desarrollo (CDC) para permitir la evaluación de bajo costo de los impactos del proyecto y de las posibilidades de lograr impactos en el futuro. Este método se describe con más detalle en el borrador del documento: "Manual para la Revisión de Efectos Directos a Impactos" (Oficina de Evaluación).**

**Director de la Oficina de Evaluación del FMAM: Robert D. van den Berg**

**Oficial de Evaluación del FMAM: Anna Viggh**

**Consultora: Clemencia Vela**

## Contenido

1. Introducción .....	4
2. Beneficios globales del proyecto.....	6
3. Teoría del cambio: Efectos directos a impactos de la conservación de la biodiversidad en cafetales .....	7
4. Evaluación de logros de la ruta efectos directos a impactos .....	10
4.1 Estrategia nº 1: Contar con hábitats favorables a la biodiversidad en cafetales .....	11
4.2 Estrategia nº 2: Alternativa económica rentable compatible con la conservación de la diversidad biológica.....	18
5. Conclusiones generales.....	27
Anexo 1: Referencias bibliográficas .....	29
Anexo 2: Agenda de misión a El Salvador 2011 .....	30
Anexo 3: Personas entrevistadas .....	31
Anexo 4: Fotos de visita de campo .....	33
Anexo 5: Listado de especies amenazadas, vulnerables o en peligro de extinción a nivel nacional y mundial, identificadas en el área de la Sierra de Apaneca.....	34
Anexo 6: Esquema de la teoría de cambio de conservación en cafetales.....	37

## Gráficos

Gráfico 1. Teoría del cambio para la ruta de efectos directos a impactos .....	7
Gráfico 2. Teoría del cambio para estrategia nº 1 .....	11
Gráfico 3. Teoría del cambio, estrategia nº 2.....	18

## Tablas

Tabla 1. Definición de los elementos de la teoría del cambio en la ruta efectos directos a impactos .....	8
Tabla 2. Teoría del cambio de “Efectos directos a Impactos” de conservación en cafetales .....	9
Tabla 3. Calificación del sistema ROtI .....	10
Tabla 4. Efectos directos a impactos. Hallazgos para Estrategia nº 1: Conservar o generar hábitats favorables a la biodiversidad .....	15
Tabla 5. Efectos directos a impactos. Hallazgos para Estrategia nº 2: Alternativa económica amigable a la biodiversidad .....	23
Tabla 6. Calificación general de los impactos del proyecto .....	27

## Siglas

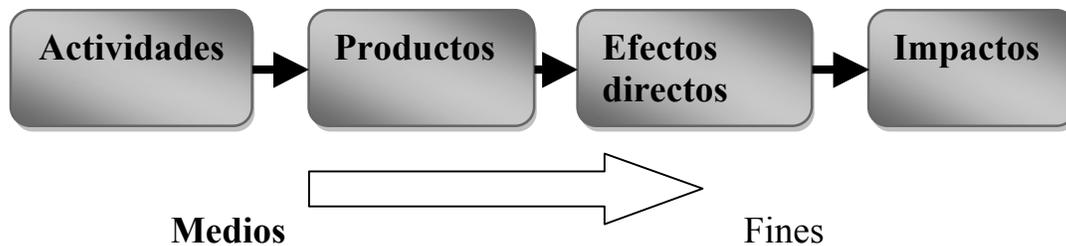
AI	Agencia Implementadora
ANP	Área Natural Protegida
AT	Asistencia Técnica
CAMBIO	Proyecto “Mercados Centroamericanos para Diversidad Biológica”
CSC	Consejo Salvadoreño del Café
DB	Diversidad Biológica
EI	Estados Intermedios entre “Efectos Directos e Impactos”
EsCPP	Estudio de la Cartera de Proyectos País
FMAM	Fondo para el Medio Ambiente Mundial
FICAFE	Fideicomiso ambiental para la conservación del bosque cafetalero
FUDEMCO	Fundación para el desarrollo Empresarial Comunitario
GEF	<i>Global Environment Facility</i>
I	Impulsores
INBIO	Instituto Nacional de Biodiversidad
OECD	<i>Organisation for Economic Co-operation and Development</i>
OPS	<i>Overall Program Study</i> (Estudio sobre los resultados globales del FMAM)
PROCAFE	ONG encargada de dar capacitación y ayuda técnica a productores cafetaleros <i>Rain Forest Alliance</i>
RFA	<i>Review of Outcomes to Impacts</i> (Revisión de Efectos Directos a Impactos)
ROtI	ONG promotora de los sellos de Eko café y luego café Sostenible RFA
Salva NATURA	Supuestos ( <i>Assumptions</i> en inglés)
S	<i>Terminal Evaluation</i> (Evaluación final del proyecto)
TE	<i>Terminal Evaluation Review</i> (Revisión de la evaluación final del proyecto)
TER	Teoría del Cambio
TOC	Unión de Cooperativas de la Reforma Agraria, Productoras, Beneficiadoras y
UCAPROBEX	Exportadoras
UNEX	Unión de Exportadores de El Salvador

# 1. Introducción

Esta revisión forma parte del “Estudio de la Cartera de Proyectos País” (EsCPP) en El Salvador, el cual a su vez servirá de insumo para el Quinto estudio sobre los resultados globales del FMAM (OPS5)<sup>1</sup>. El objetivo general del OPS5 es evaluar la medida en que el FMAM está alcanzando sus objetivos e identificar posibles mejoras. Las funciones de la presente revisión son: ayudar a evaluar algunos de los resultados concretos, mensurables y comparables (efectos directos e impactos<sup>2</sup>) del FMAM en El Salvador y proveer retroalimentación y conocimiento al Consejo del FMAM para su toma de decisiones. Adicionalmente, poner a prueba un método de evaluación de impacto que está desarrollando la Oficina de Evaluación del FMAM, denominado Revisión de efectos directos a impactos (ROtI).

Las evaluaciones finales de los proyectos rara vez proporcionan información sobre los impactos obtenidos debido a la carencia de información, a la complejidad de los procesos ambientales y al marco temporal de largo alcance necesario para que los efectos directos lleguen a generar impactos, que solo se pueden observar años después de la finalización de un proyecto. El método de ROtI busca superar estos retos explorando la secuencia lógica (en adelante, la “Teoría del Cambio” o TOC) de las condiciones de los factores que llevarían a la consecución del impacto, y evalúan la medida en que esta TOC se ha cumplido en la práctica. El método proporciona una forma rápida y económica de la medición indirecta de impacto del proyecto, o del potencial de generar impactos en el futuro.

Los proyectos del FMAM son generalmente diseñados y estructurados de acuerdo con el marco lógico, que en esencia es una teoría de cambio simplificada, con el siguiente orden jerárquico:



La mayoría de los proyectos del FMAM y sus evaluaciones finales se centran principalmente en los tres primeros pasos del marco lógico señalado en la figura anterior; es decir, las actividades del proyecto que generan un conjunto de productos, que a su vez contribuyen al logro de los efectos directos. Las Evaluaciones Finales (TE por sus siglas en inglés) del FMAM califican la probabilidad de que los resultados del proyecto sean sostenibles, es decir implícitamente evalúan la probabilidad de impacto. Sin embargo, el método ROtI se centra en el último paso en la jerarquía medios-fines para entender de manera más explícita el proceso para la consecución del impacto final. Para ello desarrolla una teoría detallada de los cambios desde los efectos directos a los impactos. El manual sobre el método ROtI ofrece una explicación detallada de la secuencia a seguir; sin embargo a continuación se mencionan las principales etapas de la evaluación:

<sup>1</sup> *Overall Performance Study (OPS)*.

<sup>2</sup> Durante el desarrollo del presente estudio se utilizó el “Glosario de los principales términos sobre evaluación y gestión basada en resultados” de la OECD, donde “resultados” incluyen: productos (*outputs*), efectos directos (*outcomes*) e impactos (*impacts*).

**Etapa 1: Identificación de los impactos.** La caracterización inicial de la intención del proyecto, los impactos ambientales a largo plazo, que en el método ROtI se refiere a los beneficios ambientales globales. Entender lo que el proyecto ha tratado de lograr en última instancia, es un primer paso fundamental en el desarrollo de la TOC.

**Etapa 2: Revisión del marco lógico del proyecto.** La verificación de los resultados del proyecto y su adecuación para alcanzar los efectos deseados.

**Etapa 3: Análisis de efectos directos a impactos.** Identificar y evaluar los pasos lógicos, las condiciones y los factores asociados (teoría del cambio) que han sido necesarios para superar los obstáculos para la consecución de los impactos, lo cual proporciona una medida indirecta del impacto.

El objeto del presente estudio es la evaluación del proyecto mediano del FMAM “Conservación de la biodiversidad en cafetales” utilizando el método ROtI. El proyecto, implementado por el Banco Mundial, fue ejecutado por PROCAFE (ONG cafetalera) en dos años y medio entre julio de 1998 a diciembre de 2001. El proyecto correspondió al programa operativo 3 (bosques y ecosistemas de montaña) del Área Focal de Biodiversidad del FMAM, y tuvo un presupuesto aprobado de 0,72 millones de dólares estadounidenses con un cofinanciamiento de 3.085 millones de dólares. Fue un proyecto exitoso, con la ejecución del 100 por ciento de los fondos FMAM, y que, en términos de personal, contó con aportes adicionales de PROCAFE para proveer asistencia técnica (AT), lo que incrementó la eficacia de los resultados.

Los objetivos ambientales globales del proyecto fueron: (i) estabilizar y, potencialmente, incrementar la extensión de las plantaciones de café bajo regímenes de bosque de sombra amigable con la biodiversidad y que provea hábitats para la biodiversidad de importancia mundial, (ii) iniciar el establecimiento de un corredor biológico de los hábitats de café de sombra que una a las áreas protegidas El Imposible y Los Volcanes (Cerro Verde) y (iii) fomentar el comercio de exportación de café amigable con la biodiversidad en El Salvador.

Los componentes del proyecto fueron:

- i) Servicios de Extensión, que comprendió: a) Transferencia de tecnología (PROCAFE); b) Investigación Agronómica (PROCAFE); y c) Educación Ambiental (FUDEMCO)
- ii) Monitoreo Biológico y Socioeconómico: a) Estudio Ecológico (Fundación SIMBIOSIS); b) Monitoreo geográfico (PROCAFE); c) Estudio Socio Económico; d) Análisis financiero de fincas (PROCAFE)
- iii) Mercadeo: a) Estudio de Mercado ("*Sustainable harvest*"); Certificación de fincas (SalvaNATURA).

En la “Revisión de la evaluación final del proyecto” (TER), su ejecución recibió las siguientes calificaciones para cada uno de los criterios de evaluación: Relevancia: altamente satisfactoria (HS); Eficacia: satisfactoria (S); Eficiencia o Costo/Beneficio: satisfactoria (S); Sostenibilidad de impactos a largo plazo: posible (L de *likely*). Al finalizar, el proyecto fue evaluado como exitoso y con posibilidades de ser sostenible. Complementariamente, la presente evaluación trata de encontrar si en los 10 años de concluido el proyecto se ha alcanzado con éxito la consecución de los impactos previstos.

La aplicación del método de evaluación ROtI incluyó el análisis de documentación además de una misión a El Salvador, donde se realizaron entrevistas individuales, un taller con personas que participaron en el proyecto y visitas de campo a distintos tipos de fincas productoras de café (grandes, mediana y cooperativas y asociaciones de pequeños productores) que fueran beneficiarias del proyecto. La visita a El Salvador se llevó a cabo entre el 23 y 29 de enero de 2011 como parte del estudio ECPs en El Salvador, y fue realizada por la consultora, aunque la responsabilidad general del estudio estuvo a cargo de la oficial de la oficina de evaluación del FMAM.

El informe está estructurado de acuerdo al método ROtI: La sección 2 incluye la caracterización de los beneficios ambientales globales previstos. En la Sección 3 se analiza “la secuencia lógica de las condiciones

necesarias para que los efectos directos generen los impactos (es decir, la TOC). En la sección 4 se evalúa la medida en que los efectos directos han generado impactos, que a su vez proporciona una medida indirecta del impacto que es probable que se logre con el tiempo. En la sección 5 se presenta un resumen de las conclusiones generales de la evaluación de ROtI.

## 2. Beneficios globales del proyecto

La evaluación ROtI se inicia con la identificación de los impactos o beneficios ambientales globales previstos, definidos en el manual de ROtI como *"mejoras sostenibles en el estatus de un aspecto ambiental de carácter global que a la par de proteger el funcionamiento e integridad ambientales benefician a la sociedad humana"*. El beneficio ambiental global esperado para el proyecto "conservación de la biodiversidad en cafetales" es la conservación de especies endémicas y amenazadas de importancia mundial.

El Salvador era un país rico en biodiversidad animal y vegetal tanto por pertenecer al istmo Centroamericano como por sus características geográficas que ofrecen condiciones para una variedad de ecosistemas terrestres y marino costeros, que van desde humedales y bosques salados hasta bosques nebulosos en la cordillera. La conservación de la biodiversidad en El Salvador tiene que enfrentar serios riesgos. En efecto, gran parte de su biodiversidad ha desaparecido o está en peligro (ya no existen representantes de los niveles tróficos superiores, 35 por ciento de las aves y 46 por ciento de los anfibios están amenazadas o en peligro de extinción). Sus Áreas Naturales Protegidas (ANP) son pequeñas al punto de encontrar casos de endogamia y sólo cubren menos de un cinco por ciento del territorio nacional (incluyendo manglares). Así mismo, las declaratorias de varias ANP tienen serias ambigüedades legales, situación que se ve agravada por la práctica de usurpar tierras de áreas protegidas.

La deforestación ha sido intensa y al momento existe menos de un 10 por ciento de bosques. En la mayor parte de la zona boscosa se cultiva café de sombra<sup>3</sup>, por lo tanto, la conservación de la biodiversidad depende en gran medida de bosques alterados de cafetales. La producción de café bajo sombra constituía una protección contra la deforestación<sup>4</sup>; sin embargo, en la década del 90 se dio un rápido cambio de uso del suelo y desapareció el 13 por ciento de los bosques en las tres zonas cafetaleras de El Salvador. En especial, en la zona occidental (principal zona del presente estudio) se llegó a deforestar el 17 por ciento del área, principalmente en las partes medias y altas (800 – 1200 msnm)<sup>5</sup>. Esta deforestación se debió en gran parte al colapso de los precios del café, que según distintos autores la ubican entre 1997-2001 por ser el período más crítico pero que otros consideran que se inició una década antes<sup>6</sup>. No es posible especificar con certeza, la crisis de los precios del café; sin embargo, esta es atribuida a distintas causas: i) al incremento de la producción cafetalera de Vietnam y Brasil; ii) al alto endeudamiento de los productores - muchos de los cuales perdieron sus tierras al ser embargadas por los bancos; iii) al sistema de comercialización y venta que afectaba principalmente a los pequeños productores; iv) a procesos de urbanización (considerada la responsable del 70 por ciento del cambio del uso del suelo y que principalmente se dio en las fincas grandes en la zona central y occidental); v) a la reforma agraria aplicada en los 80 (consistente en que el gobierno expropió las tierras a los caficultores para entregarlas a cooperativas) que ocasionó la fragmentación y venta de las tierras<sup>7</sup>; y vi) a un deficiente cuerpo legal y de planificación estatal que

<sup>3</sup> FAO 2002, (tomado de Blackman *et al.* 2006).

<sup>4</sup> Según Blackman *et al.* 2006, en 1990, el 93 por ciento de tierra bajo cultivo de café mantenía su cobertura boscosa en contraste con tierras destinadas a otros cultivos que mantenían únicamente el 49 por ciento de bosque.

<sup>5</sup> Blackman A.; Avalos Sortorio B.; Chow J. y Aguilar F. (2006). Pérdida de los bosques en las áreas del cultivo de café de sombra en El Salvador. Un reporte para Resources for the Future.

<sup>6</sup> Varangis *et al.* 2003 y Banco Mundial 2005 (tomado de Blackman *et al.* 2006)

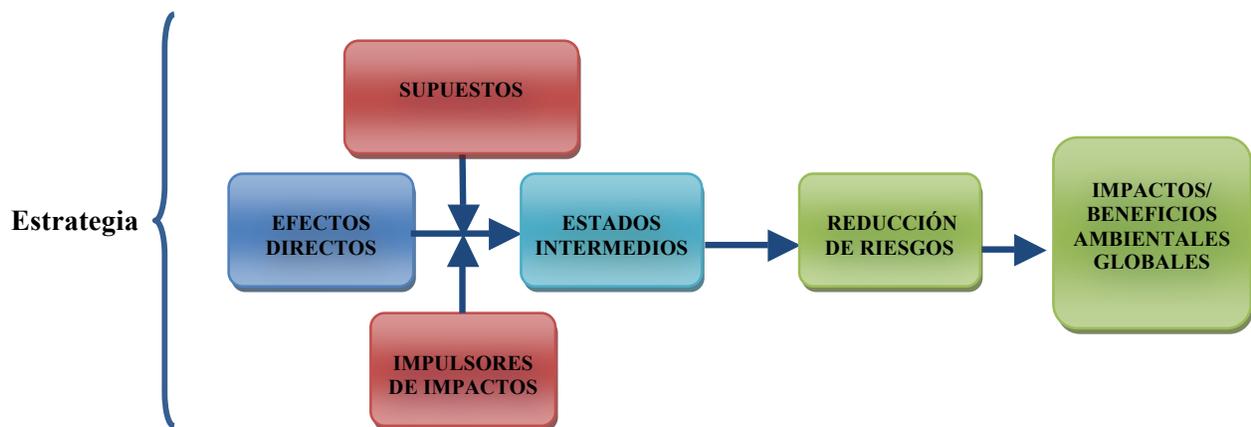
<sup>7</sup> La causa de la fragmentación fue que las cooperativas dividieron las tierras entre sus asociados quienes las vendieron. Se anota que en la zona occidental motivo del estudio ésta no fue un fenómeno relevante.

permitiera regular el cambio del uso del suelo. En contraste, la migración y el ingreso de remesas desalentaron la deforestación en la zona occidental y oriental<sup>8</sup>.

### 3. Teoría del cambio: Efectos directos a impactos de la conservación de la biodiversidad en cafetales

La TOC para un proyecto es la secuencia lógica de las condiciones y factores necesarios para obtener el impacto final esperado. Esta TOC empieza con el análisis de las actividades ejecutadas por el proyecto y continúa a través de medios y fines hasta alcanzar el impacto. Las evaluaciones finales de los proyectos del FMAM llegan a evaluar los efectos directos del proyecto, pero no suelen llegar a evaluar el impacto. En contraste, la evaluación utilizando el método ROtI se enfoca en la evaluación del impacto y de una teoría detallada de los cambios ocurridos entre los efectos directos e impactos, conocida como ruta de efectos directos a impactos. Cada ruta de efectos directos a impactos responde a una estrategia específica. El gráfico 1 (abajo) ilustra estos elementos clave y las relaciones de los cambios entre los efectos directos e impactos en la consecución de beneficios ambientales globales.

**Gráfico 1. Teoría del cambio para la ruta de efectos directos a impactos**



Los ingredientes principales en la ruta de efectos directos a impactos (o estrategias) que se examinan en el presente ROtI son: los estados intermedios (EI), los impulsores de impacto (I) y los supuestos (S), cuya definición está en la tabla 1 (abajo). Si los efectos directos del proyecto han generado que en la ruta de la teoría del cambio se encuentren estos ingredientes, entonces es razonable concluir que existe evidencia indirecta de que los obstáculos y amenazas al impacto se han superado y que el impacto podría lograrse con el tiempo.

<sup>8</sup> Blackman *et al.* 2006 y comunicación personal con entrevistados.

**Tabla 1. Definición de los elementos de la teoría del cambio en la ruta efectos directos a impactos**

Ingredientes de la TOC	Definición
Estados Intermedios (EI)	Son condiciones que deben alcanzarse en la transición entre los efectos directos del proyecto y los impactos esperados
Impulsores (I)	Son factores importantes, que contribuirían a la consecución final de los impactos deseados, y cuya presencia podría ser influida por el proyecto.
Supuestos (S)	Son factores importantes, que contribuirían a la consecución final de los impactos deseados, pero inducir su presencia está fuera del alcance del proyecto

**El diseño de la ruta de la teoría del cambio (TOC) de efectos directos a impactos** para el proyecto “Promoviendo la conservación de la biodiversidad en cafetales” fue realizado con base en la revisión de la documentación existente del proyecto y fue validado en El Salvador con informantes clave. Este modelo se presenta en el tabla 2 en la siguiente página, y en el Anexo 6 se presenta un esquema del modelo.

Para la aplicación del modelo, los componentes y los efectos directos del proyecto fueron reagrupados en dos estrategias con el fin de reflejar lo que se esperaría en una visión a largo plazo en términos de lograr estados intermedios y el impacto final. Algunos de estos efectos directos fueron reformulados con respecto al proyecto original para reflejar con mayor claridad el enfoque de consecución final de impactos.

Adicionalmente, se aclara que, distintas actividades de un mismo componente o efecto directo han generado insumos para la consecución de las dos estrategias. En el esquema un mismo efecto directo está considerado para las dos estrategias. Por ejemplo, dentro del efecto directo “Investigación”, se incluyen actividades de investigaciones biológicas (para apoyar la estrategia nº 1) e investigaciones agronómicas (para la estrategia nº 2). Las primeras actividades están encaminadas a apoyar la estrategia de “Conservar y generar hábitats amigables a la conservación de la biodiversidad”, y las segundas encaminadas a determinar alternativas productivas o de control de plagas ambientalmente amigables. Otro ejemplo es el efecto directo nº 3 “Iniciado el proceso de certificación” que por un lado incluyó la definición de estándares requeridos por la biodiversidad (estrategia nº 1) y por otro lado incluyó el diseño e inicio de los procedimientos para obtener la certificación como una estrategia de mercadeo (estrategia nº 2).

Por otro lado, dentro de la estrategia de “generar procesos de producción de calidad, con un mayor precio en el mercado” se agrupan las acciones de “transferencia tecnológica, investigación agronómica, mercadeo y análisis financiero de las fincas” que permiten mejorar la calidad del producto, investigar variedades más amigables a las plantaciones bajo sombra, y la promoción de los eslabones de valor del mercadeo que en última instancia sería el premio a los productores por la producción de cafetales amigables a la biodiversidad.

Tabla 2. Teoría del cambio de “Efectos directos a Impactos” de conservación en cafetales

Estrategias del Proyecto	Efectos directos (ED)	Impulsores y Supuestos	Estados Intermedios	Impactos
	¿Cuál era la situación al finalizar el proyecto?	¿Cuáles son los factores clave para lograr el estado intermedio?	¿Qué necesita pasar para lograr los impactos?	¿Qué es lo que el proyecto quiere lograr finalmente?
<b>ESTRATEGIA N° 1:</b> Conservar o generar hábitats favorables a la biodiversidad en cafetales	<b>ED n° 1:</b> Estudio ecológico (vegetación y fauna: aves, mamíferos reptiles y anfibios).	I: Continuo incremento de información biológica para asegurar la contribución de los bosques de cafetales a la Diversidad Biológica (DB).	<b>EI: Corredor Biológico establecido con hábitats de café bajo sombra que conecte las ANP El Imposible y Los Volcanes</b>	<b>REDUCIDO EL RIESGO DE DEFORESTACIÓN DE BOSQUES NATIVOS Y DE CAFETALES Y DE LA POBREZA ECOSISTÉMICA POR LA BAJA VARIABILIDAD DE LOS BOSQUES DE CAFETALES.</b>  <b>REDUCIDO EL RIESGO DE QUE BOSQUES SEAN TRAMPAS MORTALES PARA ESPECIES MIGRATORIAS</b>
	<b>ED n° 2:</b> Educación ambiental ha generado que productores estén dispuestos a mantener o incrementar sus plantaciones de café bajo sombra.	I: Cambio de actitud de productores que valoran la biodiversidad de sus cafetales y están dispuestos a protegerla. S: Requerimientos biológicos de las especies son compatibles con hábitats que presentan cafetales con sombra.		
	<b>ED n° 3:</b> Iniciada certificación con definición de estándares que permitan supervivencia de DB.	I: Las plantaciones han adquirido una estabilización ecológica con las nuevas condiciones requeridas para la certificación de manera que pueden ofrecer hábitats propicios a la fauna.		
<b>ESTRATEGIA N° 2:</b> Alternativa económica amigable a la biodiversidad	<b>ED n° 1:</b> Incremento de información agronómica y socio económica	I: Se sigue investigando alternativas agronómicas y para incrementar calidad y sostenibilidad ambiental.	<b>EI: Precio del café bajo sombra está incrementando debido a mayor conocimiento y demanda en el mercado internacional</b>  <b>EI: Mayores ingresos a productores (certificados) y mayor oportunidad de trabajo.</b>	 <b>Conservación de flora y fauna de importancia global (con poblaciones estables y suficientemente grandes para evitar endogamia de especies amenazadas, y hábitat adecuados para las especies migratorias)</b>
	<b>ED n° 2:</b> Productores capacitados generan un producto de calidad apetecido por el mercado internacional.	I: Cambio de actitud de productores, con mayor capacidad e incentivo para generar un producto de calidad. Deseo de los productores de continuar con programa. I: El Gobierno u organizaciones no gubernamentales continúan apoyando a productores con café amigable a DB		
	<b>ED n° 3:</b> Iniciada certificación para conseguir mejores precios por café bajo sombra.	I: Se ha fortalecido institucionalmente el sistema de certificación y de transferencia.		
	<b>ED n° 4:</b> Apoyo al Mercadeo del café amigable a la conservación de la DB.	I: Se ha fortalecido el mercado internacional y nacional incrementando demanda y capacidad de venta de los productores		

## 4. Evaluación de logros de la ruta efectos directos a impactos

La evaluación de los logros de la ruta efectos directos a impactos fue realizada con base en una revisión de la documentación del proyecto y entrevistas con informantes clave, a escala nacional y local en El Salvador. La evaluación fue realizada para las estrategias identificadas para lograr el impacto deseado. Para la calificación se utilizó el sistema expuesto en el Manual ROtI, según la tabla 3 a continuación, y fue aplicado en los diferentes niveles de la teoría del cambio, es decir, a nivel de elementos individuales (efectos directos, impulsores de impacto, supuestos y los estados intermedios) y en el nivel global del proyecto.

**Tabla 3. Calificación del sistema ROtI**

Calificaciones	Descripción
0	No alcanzado
1	Alcanzado débilmente
2	Parcialmente alcanzado
3	Alcanzado exitosamente

En el recuadro inferior se encuentran las interpretaciones generales para cada uno de los criterios de calificación, que incluyen la descripción desde una perspectiva teórica y desde una perspectiva de la entrega de los logros hasta el momento. Estas descripciones solo proporcionan una guía para la calificación, pues debido a la complejidad de los proyectos del FMAM también se requieren juicios de valor adicionales para calificar aspectos de la teoría del cambio.

### Guía de calificaciones del ROtI

#### **No alcanzado (0)**

Desde el punto de vista teórico, la teoría del cambio (TOC) no está identificada explícita o implícitamente en los documentos del proyecto y/o desde el punto de vista de las entregas de los resultados ha habido muy poco progreso para lograr la TOC, y tampoco se han generado condiciones para lograr la TOC en el futuro.

#### **Alcanzado débilmente (1)**

Desde la perspectiva teórica, no existen mecanismos establecidos apropiados para lograr la TOC después de finalizado el financiamiento del FMAM, y/o desde la perspectiva de las entregas, se ha alcanzado poco progreso para lograr la TOC, pero las condiciones están dadas para el progreso futuro.

#### **Alcanzado Parcialmente (2)**

Desde una perspectiva teórica, en los documentos del proyecto se reconoce explícitamente la TOC y los mecanismos establecidos para lograrla son apropiados, pero no suficientes (por ejemplo, no existe una asignación clara de responsabilidades para la aplicación de los mecanismos después de finalizado el financiamiento del FMAM). Desde la perspectiva de las entregas, se registran progresos moderados y continuos hacia la consecución de la TOC, aunque aún no hay una base sólida para la entrega final de los beneficios ambientales globales esperados.

#### **Alcanzado Exitosamente (3)**

Desde la perspectiva teórica, la TOC se reconoce explícitamente y son evidentes y suficientes los mecanismos para lograrla (por ejemplo, la asignación específica de responsabilidades después de finalizado el financiamiento del FMAM), y/o desde una perspectiva de las entregas, se han realizado importantes avances para alcanzar la TOC y se cuenta con una base fuerte para la consecución final de los beneficios ambientales globales esperados.

En el reporte se discute cada una de las estrategias independientemente. Se inicia justificando por qué se considera que los estados intermedios son importantes para generar el impacto final; luego se analiza los pasos

lógicos de la TOC: primero validando en qué medida se han alcanzado los resultados al cierre del proyecto, seguido de una evaluación de la medida en que se han dado los impulsores y supuestos. Finalmente se valora el logro del estado intermedio.

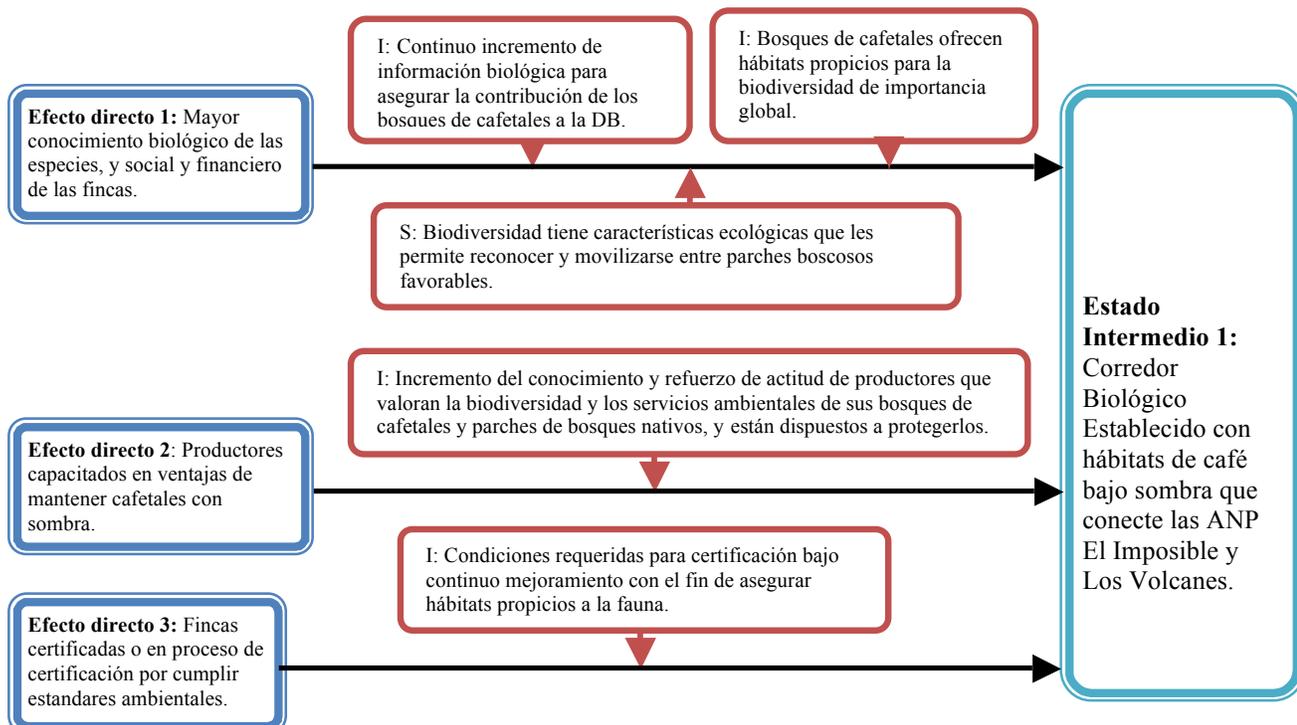
## 4.1 Estrategia n° 1: Contar con hábitats favorables a la biodiversidad en cafetales

### 4.1.1 Teoría del cambio

La estrategia de contar con hábitats favorables a la biodiversidad en cafetales se enfoca en generar el Estado Intermedio 1: “**Consolidar un corredor biológico con hábitats favorables a la biodiversidad en cafetales que conecte las ANP El Imposible y Los Volcanes**”, es considerado como un ingrediente esencial para generar el impacto esperado, es decir el beneficio global de “conservación de flora y fauna de importancia global (especies amenazadas o migratorias)”, para lo cual se requieren poblaciones estables y con un número de individuos que permitan continuar sus procesos evolutivos y se haya superado el riesgo de desaparecer por endogamia.

Este primer Estado Intermedio provee el fundamento de que en las fincas cafetaleras existan hábitats suficientemente saludables y grandes como para mantener poblaciones animales viables y que se conecten como para permitir migraciones altitudinales entre las ANP el Imposible y Los Volcanes. De igual manera que ofrezcan hábitats para las especies migratorias que vienen principalmente del Norte. Este Estado intermedio se daría si los productores mantienen los remanentes de parches de bosques nativos y en los cafetales mantienen o siembran árboles que provean hábitats apropiados tanto para especies animales como vegetales que dependen de ellos y que su porcentaje de sombra les resulta atractivo. Adicionalmente, que las prácticas de cultivo sean amigables a la biodiversidad (por ejemplo sin uso de sustancias químicas que les afecten). Para ello, se supone que se ha desarrollado el conocimiento para identificar las necesidades de las especies y que los caficultores tienen una actitud positiva hacia la conservación de la biodiversidad.

**Gráfico 2. Teoría del cambio para estrategia n° 1**



Los efectos directos del proyecto identificados como importantes para generar el “Estado Intermedio” son el n° 1, n° 2 y n° 3, como se muestra en el gráfico 1, arriba. El primero estableció las bases para identificar cuáles son los aportes de los bosques de cafetales a la conservación de la biodiversidad y para tener información sobre la cobertura boscosa al finalizar el proyecto; también, para establecer las bases iniciales para determinar el máximo porcentaje de sombra que podían resistir los cafetales sin afectar su productividad. El segundo estableció las bases para que los caficultores perciban la oportunidad de obtener un mejor precio por el café que crece bajo sombra. Cabe resaltar que tradicionalmente en El Salvador se ha producido café bajo sombra debido a su alta heliofanía y al mayor costo del cultivo del café al sol, razón por la cual el proyecto no necesitó inducir la creación de sombra. Lo que sí hizo el proyecto, fue buscar una opción para que los caficultores obtengan un mejor precio y con eso no abandonen los cafetales o, peor aún, transformen el uso del suelo con la consiguiente deforestación. Con el tercer efecto directo se establecieron las bases de estándares ambientales amigables a la biodiversidad y las bases para la implantación de una cultura en los caficultores de cultivar en condiciones ambientales amigables a la conservación. Además se inició el proceso de certificación en la fincas (44 lo completaron y 180 quedaron en proceso).

A continuación se analiza la medida en que se ha cumplido la TOC, en la teoría y la práctica, evaluando cómo a partir de los efectos directos se han dado las condiciones necesarias para generar el estado intermedio. En la tabla 4, al final de esta sección, se ofrece un resumen de este análisis.

#### 4.1.2 Análisis de la teoría del cambio

##### *Effectos directos*

Los evaluadores y el grupo focal coincidieron en que el primer efecto directo cumplió las metas establecidas de identificar las especies de árboles, aves, reptiles, anfibios y pequeños mamíferos en bosques de cafetales, y el contraste con las especies encontradas en bosques nativos de las ANP y cafetales sin cobertura boscosa. Adicionalmente, se realizó un estudio socio económico comparando diferentes regímenes de cultivo, y finalmente un mapa cubriendo un área total de 27.000 hectáreas, elaborado a partir de imágenes satelitarias y estudios de campo para diferenciar distintos gradientes de sombra y regímenes de producción con georeferenciación de más de 100 fincas que llenaron la información requerida.

A partir del resultado n° 2, se alcanzó un total de 1.168 charlas de capacitación dadas a 664 personas (niños y adultos) en manejo de agroquímicos (para evitar su afectación a la fauna) y manejo y disposición de desechos. Otros efectos directos adicionales fueron que al terminar el proyecto se contó con 40 técnicos capacitados para apoyar el cultivo amigable con la biodiversidad y una guía técnica para el futuro. A pesar de que el proyecto cumplió exitosamente las metas propuestas, se considera que una limitante del proceso de capacitación que tiene influencia en la consecución del “Estado Intermedio” fue que se promovió el mensaje de la importancia de mantener el café bajo sombra como un medio para conseguir mejores precios; sin embargo no se equilibró la concienciación sobre la importancia *per se* de la conservación y de los servicios ambientales que el bosque ofrece a los mismos productores. Esta falencia generó desilusión en los productores que no lograron un incremento de los precios tan pronto acabó el proyecto.

Como parte del resultado n° 3, se realizó una reunión internacional con actores clave para definir los principales estándares ambientales: cobertura de 40 por ciento de sombra, listado de agroquímicos permitidos, tratamiento de desechos sólidos, prohibición de cacería, y estándares de condiciones de vida de los trabajadores.

En las tres zonas cafetaleras se contó con 44 fincas certificadas (1.088 hectáreas) y 180 en proceso de certificación (7.695 hectáreas), cuatro *beneficios* certificados y dos en proceso de certificación.

Estos logros importantes de los tres efectos directos han generado bases para la consecución del “Estado Intermedio nº 1; sin embargo, su consecución final depende fuertemente de los impulsores y supuestos como se discutirán en el siguiente acápite.

### **Impulsores**

El primer impulsor “*continuo incremento de información biológica para asegurar la contribución de los bosques de cafetales a la DB*” se ha cumplido parcialmente. Como parte de un proyecto regional FMAM para apoyar procesos de certificación de café bajo sombra se financió un estudio<sup>9</sup> cuyos principales hallazgos revelan pequeñas diferencias de composición de especies entre bosques de cafetales certificados y aquellos no certificados. En cambio, sí existen importantes diferencias con bosques nativos y con áreas deforestadas. Estos hallazgos resaltan la importancia de incluir políticas para la protección de los parches de bosques nativos. Según el estudio INBIO<sup>10</sup> se revela que entre 1998 y 2005, la mayor parte de investigaciones en vertebrados se relacionan con inventarios de especies (20 por ciento en flora, 18 por ciento aprovechamiento sostenible de tortugas marinas; y luego inventarios de aves (8 por ciento), invertebrados terrestres (7 por ciento) y mamíferos terrestres (7 por ciento). En contraste, estudios en corredores biológicos son bajos (0,7 por ciento) y ecológicos (2 por ciento). Lo cual resalta la carencia y gran necesidad de generar información ecológica sobre las especies y sus relaciones con el tipo de composición florística de los bosques de cafetales. En resumen, aún se requiere información complementaria para potenciar la conservación de la biodiversidad en cafetales.

La misión encontró muy poca evidencia que sugiriera que ha habido un progreso significativo con respecto al segundo impulsor identificado: “**bosques de cafetales ofrecen hábitats propicios para la biodiversidad de importancia global**” debido a:

- A pesar de la escasa información científica generada (expuesta arriba con relación al primer impulsor) se conoce que la mayor parte de especies de importancia global (por ser amenazadas y por estar en peligro de extinción), son especialistas de bosques nativos (es decir que su sobrevivencia depende principalmente de bosques naturales o parches de bosque) y no de los cafetales. Como referencia, en el anexo 5 se encuentra la lista de las 40 especies de aves amenazadas o en peligro de extinción global y nacional en la cordillera de Apaneca. De estas, sólo una, (*Crax rubra*) es considerada vulnerable a nivel mundial, y es exclusiva de los bosques nativos del ANP El Imposible (en anexo 5 esta resaltada en rojo). Sólo dos se encuentran en zonas abiertas y de cafetales (en anexo 5 están resaltadas en rosado). El resto de especies son exclusivas de bosques aunque algunas de ellas, debido a sus comportamientos ya sea de búsqueda de alimento, reproducción, competencia, entre otros, son capaces de moverse largas distancia, y en ocasiones pueden registrarse en zonas de cafetal (en anexo 5 están resaltadas en celeste).
- Aún en fincas certificadas, la variabilidad de especies es baja (el criterio es contar con 10 especies de árboles) y no hay evidencia de que se prefieran aquellas que ofrecen hábitats propicios y en especial alimento a la fauna o que se prefieran nativas (en efecto algunos productores escogen especies no nativas en función de su afectación a la productividad de sus parcelas).

Las evidencias obtenidas del grupo focal y de las visitas a los finqueros beneficiarios del proyecto con respecto al impulsor “*incremento del conocimiento y cambio de actitud de productores que valoran la biodiversidad y los servicios ambientales de sus bosques de cafetales y parches de bosques nativos y están dispuestos a protegerlos*” indican que se ha progresado, pero que este ha sido variable pues se presentan distintas aristas de la problemática. Ha habido un avance en el sentido de que en la última década se redujo la tasa de deforestación

<sup>9</sup> Komar O. 2010. *Are Rainforest Alliance certified coffee plantations bird friendly? Study of Dispersion forest birds and migratory birds in El Salvador's Apaneca biological corridor*. FMAM / PNUD / USAID/ Rain Forest Alliance.

<sup>10</sup> Melibea Gallo (2005) “*Estado del Conocimiento de la Biodiversidad en El Salvador*” INBIO, Costa Rica, Norwegian Ministry of Foreign affairs.

con respecto a la década anterior (de 13 por ciento a 6 por ciento); sin embargo, esta reducción no puede ser plenamente atribuida al proyecto pues: i) parte de los beneficiarios del proyecto urbanizaron sus haciendas – en especial aquellos de la zona central cercana a San Salvador; ii) gran parte de otros beneficiarios no continuaron con el proceso de certificación por distintos motivos (en algunos casos pues no podían pagar sus costos (pues no es rentable sino a partir de 10 hectáreas de producción y el proyecto subvencionó a pequeños productores); iii) en algunos casos por conflictos entre comunidades y las personas a cargo de la certificación; y iv) porque algunos productores prefieren la certificación orgánica o la denominación de origen). En contraste, la mayor parte de los entrevistados mencionan que aún aplican los aprendizajes generados por el proyecto en cuanto a utilizar alternativas amigables al ambiente, recalando que han adquirido una visión más holística de los sistemas, cuando antes solo ponían atención a la producción. Por otro lado, luego del proyecto y a pesar de sus serios problemas económicos, PROCAFE continuó con su gestión de brindar asesoría técnica a los productores y dentro de esta institución se permeó la temática ambiental, la cual es impartida en sus capacitaciones al punto que han publicado folletos sobre temas ambientales, por ejemplo sobre cambio climático<sup>11</sup>.

Con respecto al impulsor *“condiciones requeridas para certificación bajo continuo mejoramiento con el fin de asegurar hábitats propicios a la fauna”* se conoce que se han realizado algunas revisiones, entre ellas, el sello EKO-verde fue transformado en “Café sostenible Rain Forest Alliance”; sin embargo, conforme se expuso en la descripción del primer impulsor, aún existen muchos vacíos de información como para determinar con certeza el grado de avance hacia la consecución del Estado Intermedio nº 1.

### **Estado Intermedio**

El diseño del proyecto identificó como un requerimiento importante para la conservación de la biodiversidad al primer Estado Intermedio: *“Corredor Biológico establecido con hábitats de café bajo sombra que conecte las ANP El Imposible y Los Volcanes”*; sin embargo, luego de ocho años de concluido el proyecto, los avances hacia la consecución y consolidación del Corredor Biológico han sido limitados pues ha dependido principalmente de la iniciativa privada. Los principales aportes han consistido en promover el café con denominación de origen de esta zona del corredor, gracias al continuo pero limitado apoyo de PROCAFE, que es un organismo privado muy activo pero con escasos recursos económicos<sup>12</sup> y cuyos principales aportes han sido la provisión de asistencia técnica y capacitación a productores. A la par Salvanatura ha continuado con el proceso de certificación (como se mencionó anteriormente), es decir el trabajo se ha centrado en cada una de las fincas, quedando aún el vacío del manejo integral del corredor. Complementariamente, el FMAM ha financiado otros proyectos con el fin de incentivar con microcréditos a productores que cumplan los requerimientos de producción de “café sostenible” o tengan algún otro sistema similar implantado en su producción<sup>13</sup>. Por su parte, el FMAM/MARN impulsaron otra intervención (el Programa Regional de consolidación del corredor biológico) que apoyó colateralmente el proceso identificando las principales zonas del país que requerían establecer conectividad biológica y entre las cuales se incluye a la zona de intervención del proyecto (ANP El Imposible y Los Volcanes).

La evaluación general es que el cumplimiento de este Estado Intermedio nº1 es aún débil y/o es incierto debido a la carencia de información. Sí es claro que se ha logrado con éxito la reducción de la tasa de deforestación con respecto a la década anterior; (de 13 por ciento a seis por ciento); también es evidente que en gran parte los productores prefieren métodos “verdes de control de plagas” lo cual implica un beneficio para la biodiversidad; sin embargo, aún no se vislumbra claramente el grado de aporte que bosques con baja variabilidad dan a la conservación de la biodiversidad de importancia mundial y especies migratorias, en especial cuando los registros

<sup>11</sup> Es mandato de PROCAFE dar Asistencia Técnica y Capacitación a productores, sus actividades son financiadas por 0,50 dólares estadounidenses que reciben por cada quintal de café comercializado.

<sup>12</sup> Con la crisis del café, su presupuesto que originalmente provenía de un dólar por cada quintal de café comercializado, fue reducido a 0,50 dólares estadounidenses por quintal.

<sup>13</sup> Proyecto “Mercados Centroamericanos para Diversidad Biológica” (CAMBIO por sus siglas en inglés)

son consistentes con la preferencia o mejor dicho exclusividad de estas especies por los escasos parches de bosques nativos existentes.

**Tabla 4. Efectos directos a impactos. Hallazgos para Estrategia n° 1: Conservar o generar hábitats favorables a la biodiversidad**

Componente de la Teoría de Cambio	Evaluación cualitativa	Calificación
<p><b>Efecto directo n° 1:</b> Incrementar el conocimiento Biológico y socioeconómico de fauna relacionada con cafetales de sombra que respalde el modelo de producción amigable</p> <p><b>Efecto directo n° 2</b> Productores capacitados dispuestos a mantener o incrementar sus plantaciones de bosque de café bajo sombra</p> <p><b>Efecto directo n° 3:</b> Iniciada certificación con definición de estándares que permitan sobrevivencia de DB.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Al finalizar el estudio se contó con estudios biológicos (realizados por IRG/Simbiosis) con identificación de especies de flora y fauna presentes a 1000 msnm en cafetales bajo sombra y en los bosques de las zonas núcleo de las Áreas Naturales Protegidas.</li> <li>▶ Al finalizar el proyecto se contó con información geográfica en SIG del área de intervención del proyecto incluyendo las fincas atendidas a distintas alturas del área cafetalera.</li> <li>▶ Se determinó el promedio de captura de carbono en plantaciones arbóreas de los cafetales.</li> <li>▶ Durante el proyecto se logró la estabilización del uso del suelo en las fincas intervenidas debido a procesos de capacitación y la expectativa por obtener mayores réditos económicos motivando a productores a mantener sus plantaciones de café bajo sombra.</li> <li>▶ PROCAFE amplió su concepción desde un punto de vista puramente técnico a una percepción más holística de las fincas, incluyendo aspectos sociales y de conservación de la DB.</li> <li>▶ Con la ejecución del proyecto se logró la capacitación de 40 técnicos para apoyar el cultivo del café amigable a la DB y se elaboró una guía técnica de manejo amigable a la DB. Uno de los temas de capacitación a los productores fue la conservación de ecosistemas (protección de los recursos naturales agua, suelo, aire), protección del bosque y de la vida silvestres, y manejo integrado de plagas para evitar la afectación a la salud y la fauna, prohibición de cacería o uso de reserteras.</li> <li>▶ Se definieron los criterios buscados, entre otros, el concepto de lo que se entendería por sombra, los niveles de productividad de café bajo distintos porcentajes de sombra, prohibición de cacería y definición de alternativas de tratamiento de plagas amigables a la biodiversidad. También se incluyeron otros criterios como trato justo a trabajadores, condiciones de las fincas para prevenir afectaciones ambientales. Esto se logró con base en reuniones con los actores clave llevadas a cabo en Nueva York.</li> </ul>	2
<p>I: Continuo incremento de información biológica para asegurar la contribución de los bosques de cafetales a la DB.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ La experiencia generada por el proyecto capitalizó la gestión del MARN en su manejo de Áreas Protegidas, tanto proveyendo insumos para la Ley de Áreas Naturales Protegidas como en el fortalecimiento del concepto del Corredor Biológico y por ende en el diseño y/o implementación de proyectos FMAM subsecuentes como “Corredor Biológico Mesoamericano”, conservación del “Golfo de Fonseca”.</li> <li>▶ RFA y Salva natura, a través del proyecto regional FMAM/PNUD (2007–2011) Conservación de la Biodiversidad en plantaciones de café con contrapartida de USAID desarrollaron una investigación para conocer si las plantaciones de café son amigables a la avifauna. El estudio se realizó en la cordillera de Apaneca.</li> </ul>	1
<p>S: Características biológicas de las</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Diferentes especies tienen distintos requerimientos para sobrevivir y alcanzar un equilibrio poblacional. A partir del proyecto se contó con información sobre el número de especies de la Sierra de Apaneca, incluyendo los núcleos de las Áreas Protegidas y las zonas de</li> </ul>	1

Componente de la Teoría de Cambio	Evaluación cualitativa	Calificación
<p>especies son compatibles con hábitats que presentan cafetales con sombra.</p>	<p>cafetales. Posteriormente, Salvanatura ha realizado algunos estudios complementarios en aves. Sin embargo, aún no se conoce con certeza cuáles son las necesidades de estas especies o la real contribución de la cobertura arbórea de los cafetales a la conservación. Cabe resaltar que algunas fincas ofrecen condiciones disímiles a otras por el tipo de especies arbóreas que poseen (cuyas implicaciones son importantes pues algunas proveen alimento a determinadas especies), porque tienen distintas frecuencias de podado de sombra, por presencia o ausencia de parches de bosques, o por la presencia o ausencia de árboles frutales.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ En la Sierra de Apaneca (entre El Imposible y Los Volcanes), existe una especie de ave vulnerable a nivel mundial, y 39 entre amenazadas y en peligro a escala nacional. De éstas, la mayoría prefiere anidar en parches de bosque nativos y algunas son definitivamente exclusivas (especialistas) de bosques nativos. Igual situación sucede con otros grupos de fauna (por ejemplo, ya no existen primates como <i>Ateles geoffroyi vellerosus</i> que requieren copas de árboles que se comuniquen para poder movilizarse).</li> </ul>	
<p>I: Las plantaciones han adquirido una estabilización ecológica con las nuevas condiciones requeridas para la certificación de manera que pueden ofrecer hábitats propicios a la fauna.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Al finalizar el proyecto se proyectaba que con el tiempo se estabilizarían los sistemas en las fincas bajo los criterios establecidos. Con el tiempo, los árboles sembrados tendrían opción de crecer y por lo menos el 20 por ciento de árboles de fuste podrían alcanzar la altura mínima propuesta de 15 metros (dicha altura es más atractiva para las aves, específicamente durante anidación, por sentirse menos expuestas a depredadores), y una densidad arbórea igual o mayor a 50 árboles por manzana. Esta estabilización era principalmente importante para aquellas 180 fincas que quedaron en proceso de certificación. Muchas de ellas no llegaron a certificarse por distintos motivos, pero se reporta que varias adoptaron y continuaron con los criterios.</li> <li>▶ No se cuenta con suficiente información como para afirmar que en efecto se ha llegado a un equilibrio de los cafetales, pues en los 10 años transcurridos, los mismos productores han pasado por un proceso de pruebas y aprendizaje para cumplir los requisitos solicitados sin afectar su producción. Por ejemplo, algunos han experimentado con distintos niveles de sombra. Si bien el criterio establecido es la existencia de al menos 40 por ciento de sombra, se denota que el porcentaje de sombra requerido para la producción de café varía de acuerdo a la altura. A mayor altura el cafetal requiere menos sombra. Adicionalmente, si bien el criterio de RFA es que los árboles no sean esqueletados, en algunas fincas el podado de árboles es mayor que en otras. No se registró información sobre la influencia de estas diferencias de sombra en la DB.</li> <li>▶ De igual manera, algunos productores han experimentado sembrando distintas especies arbóreas, y en algunos casos manifiestan que algunas especies son muy inconvenientes por el follaje que tienen, o porque árboles frutales atraen a bandoleros, así que en grandes extensiones han terminado seleccionando el mínimo de especies solicitadas (10). Tampoco se registró información sobre los diferentes aportes a la DB de las diferentes modalidades de manejo de las fincas.</li> <li>▶ Con la capacitación otorgada a los trabajadores a través del proceso de certificación se creó una cultura de mejorar los estándares de salud preventiva, de educación a los trabajadores, y de cuidado a la biodiversidad como con prohibición de cacería o uso de resorterías (hondas).</li> </ul>	1
<p><b>Estado Intermedio nº1: Corredor Biológico Establecido con hábitats de café bajo sombra</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ La Vegetación original de la zona cafetalera correspondía a “Siempre Verde Tropical Ombrofila Submontana” caracterizada por pinares y encinares; sin embargo, la mayoría de cafetales contienen especies extrañas a este ecosistema, con una predominancia de <i>Inga pavonean</i>, <i>Inga paterno</i>, <i>Inga punctata</i> o <i>Gliricidia sepium</i>, que en muchos sitios han reemplazado a la vegetación nativa. Por tanto, todavía es necesario continuar estudios que permitan entender los impactos de este cambio en el paisaje y la baja variabilidad de los cafetales. De tal suerte que se pueda ajustar los criterios de certificación (que actualmente</li> </ul>	1

Componente de la Teoría de Cambio	Evaluación cualitativa	Calificación
<p><b>que conecte las ANP El Imposible y Los Volcanes.</b></p>	<p>exigen 10 especies, pero sin especificar cuáles), y/o consideraciones del número de individuos de especies arbóreas importantes para la biodiversidad dependiendo del tamaño de las fincas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Hasta el momento no se cuenta con información suficiente como para conocer el real aporte a la conservación de los bosques en los cafetales. Si bien los cafetales ofrecen hábitats propicios para gran cantidad de especies de la Sierra de Apaneca, varias de ellas solo se encuentran en los Parques Nacionales. Por ejemplo en cuanto a aves se encuentran 188 especies de aves pero las <i>Cracidae</i> (pavas de monte) incluyendo una especie vulnerable a nivel mundial, se encuentran en El Imposible o zonas aledañas. De igual manera las amenazadas o en peligro de extinción a nivel nacional prefieren anidar en parches de bosque. Por tanto, está claro que los parches de bosque dentro de las fincas, aunque sean pequeños, tienen una importancia para la conservación, por lo cual su conservación dentro de las fincas debería ser motivada. Estos parches tienen mayor importancia mientras más cercanos se encuentran a las zonas núcleo de conservación y mientras más grandes son. Es indiscutible la importancia de maximizar las opciones de conservación dentro de cafetales ya que constituyen los parches con cobertura arbórea más grande del país (cinco veces mayor a zonas núcleo protegidas).</li> <li>▶ No se han hecho estudios para conocer la contribución a la conservación de los productores que fueron beneficiarios por el proyecto, ni de los actualmente certificados vs. los no certificados. Sin embargo, los primeros si muestran mayor conocimiento y en general los capacitadores de PROCAFE y los entrevistados manifestaron la existencia de una mayor conciencia tanto por la conservación como por la necesidad de mitigar y adaptarse al cambio climático.</li> <li>▶ Aún es necesario realizar estudios y acciones para promover la renovación genética de especies restringidas a las zonas núcleo para prevenir problemas de endogamia.</li> <li>▶ Poco se ha avanzado en el análisis sobre los servicios ambientales que ofrecen, considerando por ejemplo que muchas se encuentran en zonas pendientes con alta potencialidad a deslaves. El análisis debería incluir consideraciones de pago a los productores por estos servicios, diferenciado incluso entre distintas plantaciones por el distinto nivel de cobertura que poseen.</li> <li>▶ No se cuenta con un mapa actualizado y de suficiente detalle para conocer la ubicación de fincas actualmente certificadas y si el Corredor Biológico está plenamente conectado; sin embargo se cuenta con información indirecta que permite percibir efectos positivos a largo plazo del proyecto así como algunas deficiencias en su sostenibilidad: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Si se ha dado un proceso de reducción de la superficie cafetalera, en especial por un proceso de lotificación durante la crisis cafetalera del 2000, pero en menor escala de la que se hubiera dado si no hubiera existido el proyecto. Al inicio del proyecto existían 231.751 manzanas y actualmente es de 217.628 manzanas (equivalente a una reducción del seis por ciento)</li> <li>▶ A finales del 2010 se cuenta con 88 fincas (10.538 manzanas) certificadas en la zona Occidental (Ahuachapán, Santa Ana y Sonsonate) que corresponde al área de influencia entre El Imposible y Los Volcanes. Esto constituye un incremento con relación al cierre del proyecto en que se concluyó con ocho certificadas (1.322 mz) y 41 (1.366 mz) en proceso de certificación, de un total de 90 (7.758 mz) diagnosticadas. Cabe resaltar que sólo continúa certificada una de las fincas intervenidas originalmente y que las certificadas actualmente corresponden a fincas medianas o grandes. En esta zona, el gobierno también está impulsando el certificado de origen. De Cooperativas de la Reforma Agraria intervenidas originalmente, dos que actualmente no están certificadas RFA manifestaron que continúa las prácticas aprendidas.</li> <li>▶ Un número importante de fincas originalmente beneficiarias del proyecto, en especial de aquellas cercanas a San Salvador, fueron vendidas y transformadas en</li> </ul> </li> </ul>	

Componente de la Teoría de Cambio	Evaluación cualitativa	Calificación
	<p>urbanizaciones de vivienda. Muchas otras fincas cuentan actualmente con sello RFA.</p> <p>► En cuanto a la sostenibilidad de la capacitación para motivar la conservación de la DB, se reportó que luego de concluido el proyecto, algunos técnicos capacitados tuvieron que salir de PROCAFE debido al recorte presupuestario; sin embargo, algunos de ellos pasaron a Salvanatura desde donde continúan apoyando el proceso dentro del cumplimiento de sus funciones; en tanto que otros se desvincularon del tema. Un elemento importante es que PROCAFE continúa impartiendo capacitaciones a los productores que lo solicitan.</p>	

## 4.2 Estrategia n° 2: Alternativa económica rentable compatible con la conservación de la diversidad biológica

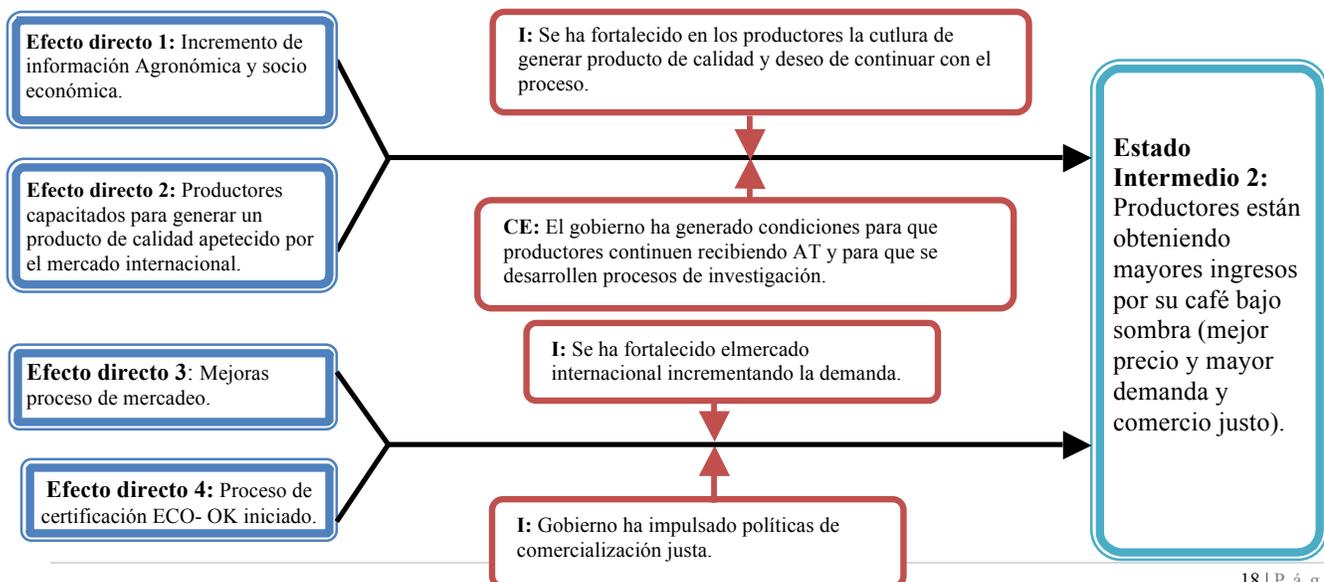
### 4.2.1 Teoría del cambio

La viabilidad económica de la Estrategia n° 2 se enfoca en el Segundo Estado Intermedio: **“Los productores están obteniendo mayores ingresos debido a que el precio del café bajo sombra está incrementando, existe una mayor demanda en el mercado internacional y productores obtienen un precio justo”** que ha sido identificado como el segundo ingrediente clave para poder alcanzar el Impacto buscado.

Este Estado Intermedio se sustenta en que si los productores obtienen un beneficio económico ventajoso por su producción tendrán un incentivo para mantenerla. Este Estado intermedio se daría si existe demanda por el producto, es decir si los consumidores (en especial del mercado internacional) están dispuestos a pagar un precio adicional por contribuir al mantenimiento de la biodiversidad, y si los beneficios de este sobreprecio llegan al productor gracias a la existencia de políticas, y mecanismos de precio justo en el ámbito nacional.

Los resultados que han sido identificados como importantes para la consecución del Estado Intermedio son n°1, n°2, n°3 y n°4 como se muestra en el siguiente gráfico. Los dos primeros involucrados en apoyar al productor a generar un producto de calidad y los dos segundos involucrados en proporcionar las condiciones adecuadas de mercadeo.

**Gráfico 3. Teoría del cambio, estrategia n° 2**



Con base en la documentación y en las entrevistas realizadas, se han identificado tres Impulsores y un supuesto como necesarios para alcanzar el Estado Intermedio. El primer Impulsor “***Se ha fortalecido en los productores la cultura de generar producto de calidad y deseo de continuar con el proceso***” es necesario para desarrollar un producto de calidad debido a que la sistematización de la gestión de producción implica un esfuerzo adicional de los productores que no lo harían a menos que estén convencidos de sus beneficios. El supuesto “***El gobierno ha generado condiciones para que productores continúen recibiendo AT y para que se desarrollen procesos de investigación***” se considera importante para que los productores estén actualizados sobre nuevas alternativas de producción amigables al ambiente, en especial en aspectos relacionados con control de plagas y producción de variedades adaptadas a las cambiantes condiciones climáticas. Los Impulsores “***Se ha fortalecido el mercado internacional incrementando la demanda***” y el “***Gobierno ha impulsado políticas de comercialización justa***” son necesarios para permitir el mercadeo de los productos y asegurar que sus beneficios lleguen a los productores.

La siguiente sección evalúa el grado en que la TOC ha sido alcanzada examinando cada uno de los componentes, iniciando por los efectos directos y terminando por el Estado Intermedio. La tabla 5, al final provee un resumen de este análisis.

#### 4.2.2 Evaluación de la teoría del cambio

##### *Efectos directos*

Los evaluadores y el grupo focal coincidieron en que el primer **resultado *Incremento de información agronómica y socio económico*** cumplió las metas establecidas de desarrollar procesos de investigación a cargo de PROCAFE, institución que definió alternativas de control de plagas con metodologías ambientalmente amigables (ej., Control de insectos con trampas de luz, de broca con avispa u hongo bauviera, malezas con herbicida Rando, fertilizantes con compost). Con respecto a los estudios sociales el proyecto cumplió las metas propuestas por el proyecto y con relación al presupuesto establecido y estos estuvieron enfocados principalmente en los aspectos financieros de la producción de las fincas. Sin embargo, se considera que para lograr un progreso sustantivo en la ruta efectos directos – impacto, hubiera sido conveniente que el proyecto hubiera tenido un mayor presupuesto para estudiar con mayor detalle aspectos relacionados con las condiciones de vida de los productores y de los trabajadores, y de las dinámicas que incentivan o limitan a que la producción cafetalera se constituya en un sistema productivo rentable, sostenible a largo plazo y generador de bienestar a sus participantes. Por ejemplo, entender la dinámica del tamaño de las familias versus el tamaño de las fincas, edad adulta de los trabajadores que en el corto plazo podría representar un desabastecimiento de mano de obra, políticas de incentivo o desincentivo de los distintos eslabones de valor de la producción cafetalera.

El resultado nº 2, ***Productores capacitados para generar un producto de calidad apetecido por el mercado internacional*** fue generado como parate del paquete de capacitación mencionado anteriormente para la estrategia nº 1. Por tanto las metas obtenidas fueron las mismas 1.168 charlas de capacitación dadas a 664 personas capacitadas y 40 técnicos capacitados. Para ello, el proyecto diseñó una guía técnica de capacitación en el cultivo de café amigable a la biodiversidad a través de PROCAFE, la cual apoyó a los extensionistas encargados de dar asistencia técnica durante el proyecto y ha sido utilizado hasta la fecha por los extensionistas de PROCAFE. El tema de la calidad del producto no fue considerado al inicio del proyecto; sin embargo, fue incluido cuando los directivos del proyecto reconocieron su importancia cuando participaron en las ferias internacionales del café a las que asistieron para promocionar el producto.

Un tema que tuvo influencia en la consecución del estado intermedio (EI) nº 1 y EI nº 2, según fuera mencionado anteriormente (pág. 8), fue que a pesar de que el proyecto cumplió exitosamente las metas propuestas dentro del proceso de capacitación y concienciación, únicamente se promovió el mensaje de la importancia de mantener el café bajo sombra como un medio para conseguir mejores precios y no se impulsó paralelamente el mensaje sobre la importancia *per se* de la conservación y de los servicios ambientales que el

bosque ofrece a los mismos productores. Este mensaje centrado únicamente en el precio del café generó un entusiasmo inicial de muchos productores pero una desilusión también de muchos al no cumplirse las expectativas en los primeros años luego de la conclusión del proyecto.

A partir del tercer resultado “**Mejoras a proceso de mercadeo**” se obtuvo un estudio de mercado de corto alcance con una cadena (Wils Oats market) con 80 tiendas en 30 estados. El proyecto participó en dos ferias internacionales en EE.UU. (San Francisco y Miami) para promocionar el producto (café bajo sombra amigable a la biodiversidad) y en San Francisco ganó el segundo lugar. De igual manera, se realizó una prueba de comercialización con un exportador privado (UCAPROBEX) vendiendo 7.540 qq/café oro a Japón, pagando un premio a los productores entre seis y 13 dólares estadounidenses por quintal. Debido a la limitación de presupuesto general del proyecto (por ser un proyecto mediano) sólo se destinó un pequeño presupuesto a la consecución de este resultado pues era una prioridad encaminar esfuerzos al aspecto productivo y a la asistencia técnica a los productores. Por tanto los resultados obtenidos con el proyecto fueron modestos con relación a la consecución de las bases requeridas para la comercialización del producto y generación de mecanismos de comercio justo.

Para el resultado nº 4 “**Proceso de certificación ECO- OK iniciado**” y analizándolo desde la perspectiva de estrategia de mercado, el proyecto generó importantes progresos tales como establecer las bases del funcionamiento del sistema de entrega de la certificación, con participación de auditores entrenados; de manera que afinar el proceso fue en sí mismo un resultado. Para el proceso de certificación, complementariamente a los estándares de conservación de biodiversidad mencionados para la estrategia nº 1 también se establecieron estándares de condiciones de vida de los trabajadores (por ejemplo, servicios de salud, educación, vivienda). Al finalizar el proyecto se alcanzó a tener 44 fincas certificadas y 180 en proceso certificación y se estima que este número hubiera sido mayor de haber contado con más tiempo y recursos.

El análisis general de los efectos directos nº1, nº 2, nº 3 y nº 4 muestra que aún siendo un proyecto mediano y de corta duración, logró sentar importantes bases en todos los resultados; sin embargo, debido a su corto alcance también quedaron algunos vacíos importantes que tal vez hubieran sido cubiertos de haberse tratado de un proyecto de mayor envergadura y tiempo. Por ejemplo, durante la ejecución del proyecto se destinaron mayores esfuerzos y presupuesto hacia la provisión de asistencia técnica (para asegurar la producción y promoción de un producto de calidad). Estos resultados tuvieron una importante acogida entre los productores por su urgencia de mejorar los precios frente a la crítica situación económica por la que pasaban. Por otro lado, los avances en el proceso de comercialización fueron muy modestos tanto por el pequeño presupuesto otorgado como porque en ese momento se buscaba posicionar un nuevo producto en el mercado que requería la concurrencia de exportadores y compradores internacionales dispuestos a probar suerte. Sin embargo, se considera que el proyecto fue muy eficiente si se compara el monto invertido frente a los resultados obtenidos de sentar bases para la comercialización futura al abrir el mercado en Japón y dar los primeros pasos para insertarse en el mercado de cafés especiales que existía en Estados Unidos. La comercialización, tuvo el gran vacío con respecto a la temática de los distintos eslabones de comercialización al interior del país ya que muchos productores (en especial pequeños y medianos) dependen de los beneficiadores (procesadores de café) y exportadores que en ocasiones obtienen la mayor ganancia. En cuanto al proceso de certificación, se lograron las metas; sin embargo, el mismo sistema presenta la restricción de no ser rentable para los pequeños productores quienes fueron subvencionados por el proyecto, y cuyas fincas tampoco presentan mayores beneficios a la conservación pues por su tamaño difícilmente guardan parches de bosques nativos.

### ***Impulsores y supuestos***

La misión encontró evidencias de que para la consecución del Impulsor “**Se ha mantenido la actitud de los productores de generar un producto de calidad y deseo de continuar con el proceso**” se tienen avances variables. Por un lado se encontró que gran parte de los beneficiarios originales del proyecto no continuaron con la certificación RFA por distintos motivos: i) varios beneficiarios de fincas pequeñas medianas y grandes

vendieron sus tierras para urbanizaciones; ii) el proceso de certificación no es rentable para productores con fincas de menos de 10 manzanas e incluso algunos con fincas más grandes; iii) algunos prefirieron otros sellos como orgánico (que aunque más exigente provee mejor Premium) o el certificado de origen que es menos costoso; iv) algunos productores decidieron no retornar pues tuvieron problemas de receptividad con algún personal encargado de la certificación; y v) algunos propietarios han envejecido y ya no pueden trabajar en sus fincas y no tienen personas más jóvenes que lo hagan. En efecto la estructura de la propiedad de la tierra cambió durante esta década; durante el proyecto las fincas pequeñas constituían el 75 por ciento de las unidades productivas cafetaleras, en tanto que en el 2010 las fincas pequeñas de menos de 3 mz representan al 55 por ciento de los productores (6 por ciento de la superficie cafetalera) y entre 3 y 10 mz representan al 27 por ciento de los productores con 13 por ciento de la superficie. Los productores beneficiarios, hayan mantenido o no algún tipo de certificado, aún mantienen la cultura de producción con búsqueda de la calidad del producto por su influencia en el precio y receptividad. Con respecto a la replicación del proceso al interior del país, se encuentra que el proceso de certificación se ha expandido a otras fincas (principalmente grandes y medianas) que han incrementado de 44 al finalizar el proyecto a 400 en el 2010, también se ha extendido a otros productos como café y caña de azúcar y productos no maderables (no se hizo un análisis de sus efectos en la biodiversidad).

Con respecto al Impulsor ***“Se ha fortalecido el mercado internacional incrementando la demanda por café bajo sombra”*** se encuentra importantes avances desde la conclusión del proyecto ya que ha crecido notablemente la demanda y el mercado internacional. Al concluir el proyecto esta demanda no existía sin embargo, entre 2008 y 2009 en El Salvador el café con sello de RFA representó el siete por ciento del café exportado. En las mismas fechas, entre los cafés diferenciados (con algún tipo de certificado) ocupó el segundo lugar de exportación con 126.000 qq/oro (El café certificado orgánico ocupó el primer lugar con 49.850 qq/oro. Esta preferencia por el certificado orgánico se debe a que ofrece un premio mucho mayor de 40 dólares estadounidenses pero sus requerimientos son mucho más estrictos que el certificado de RFA, entre otros el primero requiere que tres años antes de recibir el certificado haya dejado de utilizar todo tipo de químicos en tanto que RFA si permite el uso de algunos químicos específicos).

Para continuar apoyando el proceso, luego de la conclusión del proyecto se han dado distintos proyectos complementarios financiados por distintas fuentes, incluyendo al FMAM. Entre los proyectos del FMAM se encuentra el denominado “Mercados Centroamericanos para Diversidad Biológica” (CAMBIO por sus siglas en inglés) y el proyecto “Conservación de la DB en cafetales” ejecutado por RFA y Salvanatura, cuyo enfoque es un tanto diferente al del proyecto original, pues tiene una mayor énfasis en el proceso de certificación y comercialización y en menor grado en la provisión de asistencia técnica. Con el financiamiento de estos proyectos y de otras fuentes Salvanatura ha continuado proporcionando el apoyo de auditorías y asesoramiento para el proceso de certificación. Por su parte, PROCAFE ha continuado proporcionando asistencia técnica y capacitación a pesar de su escaso presupuesto y de no formar parte de estos financiamientos.

Con respecto a los supuestos: ***“El gobierno y ONG continúan apoyando a los productores con asistencia técnica y apoyo a procesos de investigación”*** y ***“El Gobierno ha impulsado políticas de comercialización justa”*** se encuentran avances variables: i) el apoyo gubernamental a la investigación ha sido casi nulo; ii) el presupuesto de PROCAFE fue fuertemente reducido (durante el proyecto y antes de la crisis cafetalera recibía 1 dólar por cada qq/oro comercializado y durante la crisis bajó a 0,50 dólares) lo cual implicó una reducción de personal, fuerte reducción de la investigación e incluso limitaciones logísticas para movilizarse para otorgar AT y capacitación; iii) frente al fuerte endeudamiento de los caficultores, el principal apoyo del gobierno consistió en la unificación y renegociación de la deuda que mantenían los caficultores con distintos bancos y *beneficios* para ser negociada con el “Fideicomiso Ambiental para la Conservación del Bosque Cafetalero” (FICAFE) a 20 años plazo; a pesar de ello, las fincas de los caficultores que no pudieron pagar sus deudas fueron intervenidas y eventualmente embargadas; iv) el organismo gubernamental encargado de las políticas cafetaleras (el Consejo Nacional del Café) continuó apoyando a los productores proporcionándoles información sobre las fluctuaciones de precios del café en la bolsa de valores, lo cual les brinda la posibilidad de obtener un mejor precio por su

producto al poder escoger la fecha de venta adelantada; y v) a partir de 2003, el Consejo Nacional del Café organiza certámenes anuales de excelencia del café con el objeto de identificar los mejores cafés producidos en el país, de premiarlos y promocionarlos. Con respecto a la consecución de políticas y procesos de comercialización justa el progreso ha sido muy débil. En los años 90, el gobierno, con fondos BID impulsó un proyecto para apoyar a las Asociaciones de productores de café, pero según algunos productores existieron problemas de conflictos de intereses con grandes beneficiadores y cooperativas que no pudieron ser resueltos. A la fecha aún no existen claros mecanismos que protejan a los pequeños productores para que obtengan precios justos frente a los dueños de los *beneficios*, afectando a muchos productores que terminan negociando en condiciones desventajosas. Como paliativos, el Gobierno ha buscado apoyar a los productores con sitios de venta de productos de origen (per ejemplo, en el aeropuerto), y con políticas de vigilancia policial en algunas carreteras en zonas susceptibles al robo del café de las fincas. Cabe mencionar que a pesar del lento y débil avance de las políticas publicas para apoyar al sector cafetalero, existe una mejora con relación al siglo pasado en que las políticas establecidas desde los años 50 tuvieron un efecto de desincentivar la producción del café. Primero, debido a que el 50 por ciento de las exportaciones del país provenían del café, se le impuso un impuesto adicional como una medida temporal ante una crisis fiscal del gobierno, el que se mantiene hasta el momento. Segundo, durante los 80 se aplicó la reforma agraria mediante la cual 20 por ciento del territorio nacional fue intervenido y muchas haciendas grandes fueron entregadas a los trabajadores quienes formaron cooperativas; sin embargo, las cooperativas tenían la posibilidad de repartirse la tierra entre sus socios y cada uno venderla individualmente. Como consecuencia muchas cooperativas desaparecieron.

### ***Estado intermedio***

La misión encontró que este segundo Estado Intermedio tuvo grandes avances en cuanto al incremento de la demanda de café de sombra certificado como café sostenible<sup>14</sup> y a la obtención de un premio en el precio de mercado. El número de fincas certificadas ha incrementado a 400 y la cantidad de café con sello verde “sostenible – RFA” a 1’126.246 qq/oro exportado.

Un vacío que se encuentra en la cadena de valor es la existencia de un marco legal claro que asegure un precio justo y transacciones equitativas de venta para el productor. Puesto que en muchas ocasiones, el productor pequeño y mediano que no tiene un *beneficio* dependen de las condiciones de mercado establecidas por el *beneficiador* por tanto, no es fácil determinar si en efecto el proceso generado ha tenido progreso en la consecución del Estado Intermedio, el alcance de mejores ingresos por parte del productor.

En conclusión, el análisis general de la consecución del Estado Intermedio de la estrategia nº 2 es que han habido progresos pero principalmente para los grandes y medianos productores que pueden financiar los certificados de sello sostenible – RFA, y que en su mayor parte cuentan con un “beneficio”. También ha habido progresos en ventajas de comercialización para aquellos que pueden acceder a la denominación de origen. Ha habido algún, aunque menor, progreso en las asociaciones de pequeños productores que pueden acceder a colocar su producto en los stands de comercialización del gobierno (por ejemplo ferias o en el aeropuerto).

<sup>14</sup> La certificación original otorgada por el primer proyecto “Promoviendo la conservación de la DB en cafetales” fue denominada ECO-Ok, posteriormente fue cambiada a “café sostenible”. Este certificado es emitido por RFA

**Tabla 5. Efectos directos a impactos. Hallazgos para Estrategia n° 2: Alternativa económica amigable a la biodiversidad**

Componente de Teoría de Cambio	Evaluación Cualitativa	Calificación
<p><b>Efecto directo n° 1:</b> Incremento de información socio económica</p> <p><b>Efecto directo n° 2:</b> Productores capacitados mediante servicios de extensión – Asistencia Técnica a fincas</p> <p><b>Efecto directo n° 3:</b> Apoyo al mercadeo del café amigable a la conservación de la DB</p> <p><b>Efecto directon n° 4:</b> Proceso de certificación Eco Ok (RFA) iniciado</p>	<p><u>Estudios socio económicos y agronómicos</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se logró el incremento de información producto de investigaciones agronómicas realizadas por PROCAFE para identificar las variedades más adecuadas, el nivel de sombra óptimo para permitir una producción rentable y control amigable de plagas.</li> </ul> <p><u>Productores capacitados en alternativas productivas amigables a la DB y a la salud</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Como un producto de la capacitación los productores tuvieron acceso a información sobre alternativas productivas amigables al ambiente, por ejemplo para control biológico de plagas o utilización de químicos de banda verde.</li> <li>▶ Productores motivados en producir café bajo sombra amigable a la DB y en acceder a la certificación ECO OK con la expectativa de obtener un incremento de precio. Al finalizar el proyecto se contó con 300 fincas identificadas por su potencial de acceder a certificado Eco Ok. Se les realizaron diagnósticos y 44 de ellas accedieron a la certificación y 180 adicionales en proceso de certificación habían firmado el compromiso de realizar las inversiones/modificaciones requeridas al interior de sus fincas para acceder posteriormente a la certificación.</li> <li>▶ El mensaje del proyecto de ofrecer la opción de vender un producto con un Premium resultó atractivo a los productores, pero les creó expectativas que al inicio no se cumplieron y por tanto se crearon descontentos y algunas deserciones luego de finalizado el proyecto.</li> </ul> <p><u>Estudio de mercado y promoción de la certificación</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Estudio de rentabilidad y acceso a certificación dependiendo del tamaño de las fincas, dando como resultado que es rentable para aquellas fincas mayores a 10 manzanas.</li> <li>▶ Al finalizar el proyecto se contó con información limitada sobre el mercado, la cual provino de un Estudio de Mercado de bajo alcance en una zona de Washington D.C; que, si bien identificó un nicho de mercado, en ese momento era incipiente</li> <li>▶ Durante el proyecto y a través de la participación del proyecto en dos ferias de la Asociación de Cafés especiales de USA, aprendieron que el consumidor compra el producto principalmente por su calidad (es decir que esta era la primera condición para su venta) y que su apoyo a la DB es un agregado. En la II Feria el Proyecto Café y Biodiversidad ganó el 3er premio a los cafés sostenibles.</li> </ul> <p><u>Comercialización y certificación</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El proyecto ayudó a crear un nicho de mercado para café amigable a la DB, ECO OK, que luego fue transformado a café sostenible - liderado por RFA. El gobierno también inició la certificación por denominación de origen.</li> <li>▶ Con el proyecto los productores beneficiarios aprendieron los requisitos de debían cumplir para acceder a la certificación.</li> <li>▶ El proyecto dio un acompañamiento limitado en el proceso de comercialización involucrando a la exportadora UNEX en un experimento de comercializar café diferenciado. Ésta compró el café dando un Premium de 6 a 25 dólares, para comercializarlo en Japón, pero no volvió a comprar en los 2 años subsiguientes.</li> <li>▶ A pesar de la limitante señalada en el punto anterior y que limitó el acceso inmediato a beneficios económicos, el proceso de certificación generó en los productores una nueva cultura de manejo de la finca, a partir de verse obligados a llevar registros y a involucrarse en el proceso de venta de un producto especial siguiendo las fluctuaciones del mercado internacional. Con anterioridad al proyecto, los productores simplemente entregaban el producto al beneficiador quien fijaba los precios. Con el proyecto y al aprender a seguir la dinámica de la bolsa de valores a través del internet, los productores adquirieron destrezas como vender adelantado en meses escogidos según los disponibles en la bolsa (por ejemplo posición marzo 2010), a negociar mejor con el intermediario tomando como referencia el</li> </ul>	1

Componente de Teoría de Cambio	Evaluación Cualitativa	Calificación
	<p>precio internacional, y en algunos casos a comercializar directamente el producto. A pesar de estos adelantos, aún se requiere generar mecanismos de apoyo a la comercialización de productores pequeños y medianos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Con proceso de capacitación y certificación promovido por el proyecto los productores también adquirieron la destreza de poder seguir con mayor atención fluctuaciones externas como cambios climáticos.</li> <li>▶ Los trabajadores de fincas certificadas también accedieron a mejores condiciones de vida.</li> </ul>	
<p>I: Se ha fortalecido el mercado internacional incrementando la demanda por café amigable a la DB, y capacidad de venta de los productores</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ La demanda y por consiguiente la oferta de café certificados ha ido en aumento. En el 2000 se exportaron 375 qq oro con sello RFA, y 6000 qq con sello Orgánico. En tanto que en el periodo 2008-2009 se exportaron 126.246 con sello RFA y 50.000 con sello Orgánico (equivalentes a cerca de 17 millones de dólares estadounidenses el primero y 8 millones el segundo).</li> <li>▶ Los productores muestran preferencias diversas respecto a los sellos debido a distintas connotaciones. RFA permite el uso de fertilizantes y químicos de banda verde pero ofrece menor Premium (10 a 15 dólares). El sello Orgánico ofrece más Premium (35 a 45 dólares) pero es más exigente pues no permite el uso de químicos y exige que por tres años antes de otorgar el sello se haya dejado de usarlos. Algunos usuarios del sello RFA mencionan que su productividad se ha reducido en 10 por ciento por la reducción de uso de químicos, pero que los ingresos pueden superar el 50 por ciento de incremento. Con el sello Orgánico la producción baja aún más por falta de fertilizantes y, algunos productores informaron que a pesar del Premium ganaron menos que si no tuvieran sello o tuvieran el de RFA, con el agravante de que en ocasiones los productores no llegan a cumplir las expectativas de tener el Premium de 35 dólares. Varios productores que tienen los dos sellos solo logran el Premium por uno (el Orgánico) mientras otros que han logrado alianzas estratégicas con compradores internacionales han conseguido que les paguen un Premium por ambos (total 55 dólares). Los más aventajados son aquellos que cuentan con un beneficio (procesadoras de café) y pueden comercializar directamente.</li> <li>▶ La capacidad de mercadeo directo de los productores medianos y pequeños es aún débil pues en general dependen de los beneficiadores e intermediarios exportadores quienes fijan el precio de compra. La capacidad asociativa de los pequeños y medianos productores es limitada, aunque en la práctica si existen algunas asociaciones que aglutinan grupos de varias decenas de productores (por ejemplo La asociaciones La Unión y Las Marías- quienes tienen sus propios <i>beneficios</i> (procesadoras de café).</li> <li>▶ La certificación ha impulsado la mejora de las condiciones de vida de los trabajadores quienes en fincas grandes cuentan con servicios médicos preventivos, educación, mejores viviendas. A pesar de ello, los productores señalan que la mayor parte de los trabajadores son personas maduras y que es muy difícil atraer a jóvenes (como ejemplo señalaron que para muchos jóvenes es más atractivo ser marero (donde pueden obtener 1.200 dólares estadounidenses mensuales) que ser un trabajador agrícola (donde puede ganar 120 dólares).</li> </ul>	<p>2</p>
<p>I: Se ha fortalecido el sistema de certificación y de transferencia</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Durante la ejecución del proyecto se desplegaron esfuerzos para crear un ambiente institucional propicio para impulsar la idea de café certificado amigable a la DB. Para ello creó un Comité pequeño involucrando a las autoridades (MARN, PROCAFE, Consejo Nacional del Café). Luego de finalizado el proyecto estas instituciones, y en especial PROCAFE y el Consejo Nacional de Café continuaron con sus acciones de apoyo.</li> <li>▶ Durante el proyecto se acordó que PROCAFE continúe con una oficina que dé seguimiento al proyecto, incluyendo plazas de trabajo estable. El objetivo era que continúe su labor de investigador, promotor de cafés especiales y de otro tipo como determinación de origen. Esta propuesta no se dio plenamente por problemas presupuestarios de PROCAFE, que se vio avocado a tener que reducir su personal; sin embargo, sí continuó proveyendo</li> </ul>	<p>2</p>

Componente de Teoría de Cambio	Evaluación Cualitativa	Calificación
	<p>asistencia técnica y capacitaciones a los productores que lo solicitan, y por ende apoyando indirectamente al proceso de certificación (ya que los productores interesados en obtener este sello les solicitaron sus servicios de capacitación). Un área de trabajo que se redujo considerablemente fue la de investigación lo que puede poner en riesgo el sector en caso de requerir nuevas cepas por problemas de cambio climático y desarrollo de controles de plagas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Salvanatura se ha fortalecido ya que ha continuado como agente de campo de las certificaciones otorgadas por RFA. Internamente ha creado dos departamentos encargados del tema y cuenta con auditores entrenados. Salvanatura adicionalmente se ha adscrito a la Red Agraria Sostenible (RAS) para formar parte de una coalición de instituciones promotoras de la certificación.</li> <li>▶ <i>Rain Forest Alliance</i> por su parte ha incrementado la introducción del sello en el mercado y transformó el sello ECO OK en sello RFA.</li> <li>▶ Al inicio del proyecto el Consejo Salvadoreño del Café (CSC) mostró una actitud de cierta incredulidad, sin embargo, su interés y apoyo ha ido creciendo y por ejemplo ya por 7 años consecutivos cuenta con el programa Taza por excelencia <b><i>“cuyo principal objetivo es promover la imagen del Café de El Salvador, así como dar a conocer el café salvadoreño a compradores de cafés especiales, y crear importante vínculos directores entre productores y compradores”</i></b>.</li> <li>▶ El CSC apoya a caficultores ofreciendo información vía internet sobre fluctuaciones del precio internacional del café.</li> </ul>	
S: Capacidad financiera de las instituciones involucradas en el proceso de promoción de café amigable a DB y certificación	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ PROCAFE disminuyó sus ingresos en 2001 debido a un importante recorte presupuestario. Anteriormente su presupuesto provenía de 1 dólar por cada qq de café vendido por el proveedor, y este monto fue reducido a 0,5 dólares, cantidad que no le ha permitido renovar su parque automotor y que requirió un recorte de personal importante.</li> <li>▶ El Consejo Salvadoreño del Café, por su parte recibe 0,35 dólares estadounidenses por qq vendido y con este ingreso pueden realizar sus labores de dictar la política nacional en este tema y proveer apoyo a la comercialización, información vía Internet al productor y promoción del producto nacional.</li> <li>▶ Salvanatura se ha fortalecido financieramente a través de ingresos provenientes de la certificación o proyectos para capacitar o promover la certificación proveniente de distintas fuentes (proyecto de FONAES de 1 año; Fondos Españoles 1 año; proyecto RFA financiado por FMAM/USAID 3 años; proyecto CAMBIO financiado por FMAM proveerá fondos adicionales para pago por certificación y microcréditos a productores certificados).</li> <li>▶ Las enseñanzas del proyecto y la crisis cafetalera han inducido a los productores a incrementar su calidad y competitividad, desarrollo de conciencia y habilidades gerenciales como las de usar los créditos que reciben para lo que fueran otorgados, o como la de llevar registros de producción e investigación básica, o como estar un poco más pendiente de lo que ocurre en el ambiente (lluvias y temperatura) y mercados. Es importante anotar que la mayoría de los productores (grandes y medianos) adquirieron una gran deuda bancaria a partir de la crisis cafetalera en el 2001. El Gobierno creó el fondo FICAFE a través del cual unificó sus deudas y las refinanció a 20 años. Gran parte de los ingresos de los productores está destinado al pago de la deuda, en tanto que varios que no han podido mantener los pagos han sido intervenidos y en algunos casos han perdido sus fincas al ser embargadas. Globalmente existe una disminución de la capacidad financiera y de inversión de los productores.</li> <li>▶ La producción y preferencia por café certificado depende de fluctuaciones del mercado internacional; sin embargo se observa un fortalecimiento del sector cafetalero.</li> </ul>	1
I: Cambio de actitud de	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El proyecto estimó que el tamaño mínimo para que la certificación sea rentable es de 10 manzanas. El proyecto financió la certificación de pequeños productores pero no pudieron</li> </ul>	1

Componente de Teoría de Cambio	Evaluación Cualitativa	Calificación
productores, capacidad y deseo de los productores de continuar con programa	<p>renovarla por los costos. En tales circunstancias, luego del proyecto, los pequeños productores fueron excluidos. Cabe anotar que al inicio del proyecto el 70 por ciento de los terratenientes eran pequeños pero que este porcentaje ha disminuido al 2009 en que se registra que constituyen el 50 por ciento de los productores. La sumatoria de sus propiedades, sin embargo cubren únicamente el seis por ciento de la superficie cafetalera total.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aún cuando gran parte de los beneficiarios originales del proyecto no continuaron certificados, como se ha mencionado anteriormente, el proceso de certificación que experimentaron constituyó una cultura de manejo de sus cafetales, la cual aunada a la crisis cafetalera, han motivado a los productores a incrementar la calidad.</li> <li>▶ Con el objeto de incrementar sus ganancias y para asegurar la consistencia de calidad del café a sus clientes, varios productores grandes han instalado sus propios <i>beneficios</i>. También han optado por la certificación.</li> <li>▶ Con este fortalecimiento institucional Salvanatura ha captado un importante número de nuevos clientes a la certificación, sin embargo, muchos de los beneficiarios originales no continuaron con el proceso de certificación por limitantes económicos o, en el caso de algunos productores medianos y grandes porque según ellos encontraron barreras en el seguimiento para la certificación, o tenían desconfianza con el auditor que se les asignó, de manera que han optado por otras alternativas de mercadeo.</li> </ul>	
Supuesto: El Gobierno u organizaciones no gubernamentales continúan apoyando a productores de café amigable a la DB	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ En algunos sectores de la región occidental (Santa Ana, Sonsonate, Ahuachapán), la policía realiza rondas por las fincas y ha puesto puntos de control de movilización de café para prevenir hurtos en fincas. Sin embargo, en otras regiones como la Central (La Libertad, San Salvador) algunos productores se ven obligados a pagar una “renta de protección” de 100 dólares estadounidenses mensuales a grupos ilegales/mareros.</li> <li>▶ Existe el deseo del gobierno de promover el sector cafetalero pues constituye un importante rubro de ingresos de divisas luego de la maquila. En 1995 era el 3.1 por ciento del PIB y al 2009 el 1.3 por ciento a la par que era el 23 por ciento del PIB agropecuario.</li> <li>▶ Uno de los grandes problemas que enfrentan los productores, en especial los pequeños y medianos, es su necesidad de endeudarse para poder trabajar y por tanto obtienen créditos blandos con los beneficiadores quienes a su vez se aseguran que el producto les vendan a ellos. En tales condiciones, muchos beneficiadores tienen la capacidad de fijar los precios a los productores. Como un paliativo, el Banco Hipotecario tienen una línea de microcrédito a productores con fondos estatales; también tiene otra línea de crédito con fondos FMAM (proyecto CAMBIO) para aquellos certificados o que quieran certificarse. Cabe señalar que algunos productores aún prefieren acudir a los beneficiadores pues estos les ofrecen mayor agilidad en las transacciones.</li> <li>▶ El modelo de certificación de cafetales de sombra ha sido replicado en otros países, incluyendo proyectos FMAM que se beneficiaron de los aprendizajes obtenidos de aspectos no contemplados o contemplados débilmente en el diseño del presente proyecto como son la importancia de la calidad del producto (del sabor “taza” del café) así como la inclusión de aspectos de comercialización. Es necesario, sin embargo, revisar los estándares para asegurar la protección de los bosques nativos en las realidades de otros países.</li> <li>▶ Con respecto al desarrollo de procesos de comercialización, justo antes del presente proyecto existió otro financiado por BID de mucho mayor alcance para apoyar la comercialización y promover la formación de asociaciones de pequeños productores.</li> <li>▶ La replicabilidad de este modelo en otros países, requeriría estudios de la biodiversidad, condiciones de los hábitats y de las condiciones socio económicas locales puesto que en el caso de El Salvador, para empezar la mayor parte de la fauna involucrada en cafetales en gran medida tolera la presencia humana y son especies adaptadas a bosques alterados,</li> </ul>	1

Componente de Teoría de Cambio	Evaluación Cualitativa	Calificación
	situación disímil a la de otros países en que aún existen bosques clímax con especies restringidas a este tipo de hábitat.	
Estado Intermedio nº 2: Productores certificados con mayores ingresos y mayor oportunidad de trabajo	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El atractivo por el café amigable con la DB o con café de denominación de origen continúa en crecimiento; sin embargo, aún se registra una necesidad por realizar una mayor promoción y mecanismos para fortalecer a los pequeños productores en un sistema de producción más amigable a la DB y con mejores opciones de comercialización.</li> <li>▶ En gran medida el cambio de actitud de los productores hacia una cultura de una mayor sistematización de su producción, de generar un producto de calidad y de mayor seguimiento de los precios del mercado les ha fortalecido para obtener mejores precios.</li> <li>▶ Los avances del presente EI también han favorecido a la Estrategia nº 1. los productores beneficiarios del proyecto (aún cuando no continúen con el proceso de certificación) y aquellos que han participado en procesos posteriores de certificación han adoptado mejoras en su manejo para hacerlo más amigable a la DB. Cabe anotar que al inicio del proyecto gran cantidad de productores tenían café bajo sombra, pero usaban pesticidas y químicos no permitidos.</li> </ul>	2

## 5. Conclusiones generales

Para conocer el estatus del beneficio global esperado no se realizaron mediciones de indicadores. La evaluación ROTf únicamente se basó en la validación del modelo de la TOC, realizada con base en las consultas con los actores clave involucrados durante el proyecto y en el análisis de la información levantada (generada durante el proyecto Café y Biodiversidad 1997-2001, el proyecto regional FMAM/RFA 2007 y la escasísima información provista por el proyecto CAMBIO). Con base en este análisis se concluye que en forma general ha habido un éxito parcial en la consecución del beneficio global esperado.

A continuación, en la tabla 6, se provee una calificación consolidada del progreso hacia la consecución del impacto para la cual se ha usado la escala (0 a 4) mencionada en la tabla 3. Esta calificación permite contar con una referencia del grado en que el diseño teórico del proyecto está en línea con la TOC validada como necesaria para obtener el impacto requerido y para conocer el progreso que se ha realizado en la ruta efectos directos a impacto.

**Tabla 6. Calificación general de los impactos del proyecto**

Evaluación de efectos directos - Impactos	
Estrategia 1: Conservar o generar hábitats favorables a la biodiversidad en cafetales	1
Estrategia 2: Alternativa Económica rentable compatible con conservación de la biodiversidad	2
<b>Total Proyecto</b>	<b>1</b>
Descripción de calificación: Desde la perspectiva teórica, en los documentos analizados (no el Pro Doc) no se encuentra que se hayan contemplado mecanismos para la consecución de la Teoría del Cambio luego del proyecto FMAM; sin embargo, durante la ejecución del proyecto si se incluyeron actividades con miras a contemplar su continuidad institucional y financiera. Desde la perspectiva de resultados obtenidos, si se han dado progresos dentro de algunos de los aspectos para la consecución de la TOC, pero aún existen debilidades que requieren ser consideradas en especial por las nuevas intervenciones financiadas por el FMAM con el objeto de lograr la consecución de la TOC.	

Se puede considerar que el proyecto fue exitoso en promover en forma sustentable una serie de beneficios nacionales entre los que cuenta una nueva cultura de manejo productivo que ha favorecido a los cafetaleros a generar un producto de mayor calidad, incremento de divisas al país, ingresos económicos a algunos productores (no se tiene mayor información sobre precio justo), mejores condiciones para los trabajadores, aplicación de alternativas ambientales de control de plagas (no reducción total de uso de químicos como sucede con sello orgánico) menos agresivas a la fauna de los cafetales y cierta protección de la cobertura vegetal (varía dependiendo del grado de poda de los árboles).

Dentro de la estrategia nº 1 se han realizado algunos progresos hacia un manejo holístico de la biodiversidad, entre otros la generación de información sobre la biodiversidad relacionada con cafetales de sombra; sin embargo, esta información es aún limitada y no permite exponer con certeza la calidad de hábitats que ofrecen los bosques de cafetales para la biodiversidad de importancia global. Para obtener un impacto significativo es necesario incrementar el conocimiento sobre los requerimientos específicos y comportamiento de las especies clave y analizar si los hábitats de los cafetales pueden cubrir tales requerimientos, complementariamente ajustar las condiciones para la certificación con base a estos estudios para promover la conservación de los parches boscosos nativos.

El proyecto ha tenido importantes progresos en la consecución de la estrategia nº2. Si bien la mayor parte de los beneficiarios originales no continuaron con la certificación ECO-OK (luego RFA), muchos de ellos afirman haber continuado con las prácticas aprendidas y muchos han encontrado formas alternativas de obtener un premio por ellas (por ejemplo con certificado de origen, eco – etnos turismo ecológico o etnografico, o venta como café tradicional); adicionalmente, durante la década hubo un importante incremento de fincas que optaron por la certificación. A pesar de estos éxitos, ni el proyecto ni los proyectos financiados posteriormente han logrado impedir plenamente la transformación de fincas en urbanizaciones.

Globalmente se considera que el proyecto fue exitoso para que los cafetaleros que deseaban continuar cultivando café bajo sombra obtengan un reconocimiento económico por esta práctica que es más amigable al ambiente que el café cultivado al sol. Sin embargo, considerando que parte de los beneficiarios originales sí transformaron sus fincas en urbanizaciones, se encuentra que a pesar del premio económico para el café de sombra, este no constituye un incentivo suficientemente poderoso para evitar la transformación del uso del suelo hacia urbanizaciones pues este rubro es mucho más rentable. Por tanto, se considera que para la consecución del beneficio global esperado se requiere un complemento de políticas públicas e incentivos nacionales que involucren la aprobación de una legislación de uso del suelo y manejo de cuencas de agua, que además tome en consideración aspectos sociales (demográficos vs. capacidad de carga de sus fincas, seguridad, incentivos de los jóvenes, rentabilidad del uso del suelo, calidad de vida) para establecer procesos sostenibles a largo plazo y finalmente que se complementen con políticas sólidas de protección de la biodiversidad.

En cuanto a los procesos de certificación directamente apoyados por el FMAM, es esencial promover la revisión de los estándares de certificación para asegurar la conservación de bosques nativos y considerando las particularidades de distintas localidades. En países como El Salvador, donde, debido a la gran alteración del paisaje es necesario promover la conservación de los parches de bosque nativos dentro de las fincas, sería conveniente dar un mayor puntaje a aquellas que los conservan. En tanto que en países donde aún existen extensiones más grandes de bosques nativos dentro de fincas o cooperativas, es necesario revisar los criterios 2.1 y 2.3 de la normativa de certificación. El criterio 2.1 “... los ecosistemas naturales deben ser ... protegidos...” se contradice con el criterio 2.4 “Se permite la tala ... siempre y cuando cuente con un plan de manejo...”<sup>15</sup> y su aplicación queda abierta a la discrecionalidad de las autoridades de turno y que en ocasiones ha permitido la tala de bosque nativo en zonas buffer como consecuencia de la debilidad legislativa e institucional.

---

<sup>15</sup> Red de Agricultura Sostenible (2010). Norma para Agricultura Sostenible. RFA Certified.

## Anexo 1: Referencias bibliográficas

- Blackman A.; Avalos Sortorio B.; Chow J. y Aguilar F. (2006). *Pérdida de los bosques en las áreas del cultivo de café de sombra en El Salvador. Un reporte para Resources for the Future.*
- FMAM Evaluación Office (2009, draft). *Review of Outcomes to Impacts (ROtI) Practitioner's Handbook*
- FMAM STAP Advisory document (2010). *Environmental Certification and the Global Environmental Facility.*
- Gallo M. (2005). *Estado del Conocimiento de la Biodiversidad en El Salvador* INBIO, Costa Rica, Norwegian Ministry of Foreign affairs.
- INCAE (1997). *Análisis de Sostenibilidad de la Industria del Café en el Salvador*
- Komar O. & Domínguez J.P. (2001). Lista de Aves de El Salvador. La Serie de Biodiversidad N° 1. Salvatura.
- Komar O. (2010). *Are Rainforest Alliance certified coffee plantations bird friendly? Study of Dispersion forest birds and migratory birds in El Salvador's Apaneca biological corridor.* FMAM/PNUD/USAID/ Rain Forest Alliance.
- Parish J. (1997). *Conservation with Coffee Beans?* www. Coffeetalk.com
- PROCAFE (2010). *Boletín estadístico de la caficultura.*
- PROCAFE: (2009). *Coffee farming: El Salvador's Greatest Reserve Forest. A RESERVE against Climate Change.*
- Red de Agricultura Sostenible. (2010). *Norma para Agricultura Sostenible. RFA Certified.*

### Documentos relacionados con el Proyecto *Promoviendo la Conservación de la Biodiversidad en Cafetales:*

#### Project Brief

Informes generados por el proyecto en: i) Socio economía y Ambiente; ii) Transferencia y tecnología; iii) Flora de Sombra; iv) Fauna de cafetales; v) Control de capacitaciones; vi) Listado de fincas atendidas y certificadas; vii) Evaluación del Impacto a mitad del proyecto – Resumen Ejecutivo; viii) Informe final Monitoreo geográfico; ix) Sustainable Harvest Coffee Co. (1999) *Mid Project Status Report on Market Data, Consumer Surveys and Project activities.*

#### GEF (2006) EO Terminal Evaluation Review Form (TER)

#### WB (2004) Implementation Completion Report

### Documentos de Otros proyectos

Proyecto Regional FMAM (2007) Café y Biodiversidad. Ejecutado por Rain Forest Alliance (RFA): i) Documento del Proyecto; ii) Evaluación de Medio Término; iii) PIRs 2008 y 2009.

Proyecto Regional FMAM (2007). CAMBIO. Ejecutado por el Banco Centroamericano de Ambiente y Desarrollo (CABEI) GEF Project details.

## **Anexo 2: Agenda de misión a El Salvador 2011**

### **Domingo 23 Enero**

- Viaje a San Salvador

### **Lunes 24 de Enero**

- 8:00 – 12:00 pm. Reunión en PROCAFE con personal que estuvo involucrado en el Proyecto y que aún laboran en PROCAFE: Director y Sub Director Técnico.
- 1:30 – 3:00 pm. Reunión en Ministerio del Ambiente con oficial designado como Punto Focal del FMAM y Director de Patrimonio Natural.
- 4:00 – 6:00 pm. Reunión en Salvanatura con actual director ejecutivo productor beneficiario del proyecto, director técnico de certificación que durante el proyecto fuera funcionario de PROCAFE.

### **Martes 25 de Enero**

- 8:30 – 2:00 pm. Taller con grupo focal de actores clave para validar la Teoría del Cambio y la revisión de efectos directos a impactos del proyecto.
- 3:00 – 6:00 pm. Visita a finca certificada de productor grande. Empresa conformada por ocho fincas certificadas.

### **Miércoles 26 de Enero**

- 8:00 – 6:00 pm. Visita a fincas de Cooperativas de la Reforma Agraria (Las Lajas, Los Pinos y Los Volcanes) ubicadas en las zona Occidental del País, cordillera de Apaneca, que fueron beneficiarias originales del proyecto, una de las cuales aún mantiene la certificación.
- Entrevista en Ataisa en la central de policía del Cantón.

### **Jueves 27 de Enero**

- 8:30 – 3:00 pm. Visita a fincas de la zona Central del País, una finca de productor mediano, y una de la asociación de pequeños productores “La Unión”.
- 3:00 – 5:30 pm. Ubicación de información del proyecto en las oficinas de PROCAFE.

### **Viernes 28 de Enero**

- 10:00 am – 10:00 pm. Revisión y complemento del modelo de Teoría del Cambio desarrollado con la ex directora del Proyecto.

### **Sábado 29 de Enero**

- Viaje de retorno.

### Anexo 3: Personas entrevistadas

Área	Nombre	Cargo	Institución
AI	Paola Agostini	Oficial de Ambiente encargada del Proyecto Café y Biodiversidad durante su ejecución 1999- 2001	Banco Mundial, - Washington D.C.
PROYECTOS FMAM	Yuri Centeno Linares	Coordinador Regional con sede en Honduras	Proyecto CAMBIO
	Daniel Murcia	Director oficina de enlace nacional El Salvador	Proyecto CAMBIO
	Miriam Valverde	Coordinadora Regional	Proyecto PMIIE
	Raquel Arguello		Proyecto PMIIE
	Inés María Ortiz	Ex directora de proyecto/Ejecutor PROCAFE	Café y Biodiversidad – PROCAFE
	Jorge Oviedo Machuca	Gerente General FIAES ex técnico proyecto café	Café y Biodiversidad – PROCAFE
	Michelle Deugd	Gerente Técnico	Proyecto Café y Biodiversidad – RFA
GOBIERNO CENTRAL	Jorge Quesada	Director de Patrimonio Natural/Punto Focal Biodiversidad	Ministerio Ambiente y Recursos Naturales (MARN)
	Néstor Herrera	PROCAFE, Consultor CBM y desde Junio del 20008 como funcionario MARN	
	Salvador Nieto,	Asesor legal	
	Miguel Belarmerino Vásquez	Comandante de Guardia	Policía Nacional (oficina encargada de vigilar zona cafetalera en Ataisi)
	Ulises Arévalo	Agente	
PRODUCTORES DE CAFÉ	Diego Llach	Productor café finca grande	Gerente y accionista de conjunto de 7 fincas grandes
	Elías Moisés Acuña	Gerente	Cooperativa Los Volcanes
	Joaquín Galdomes	Departamento Agrícola	Cooperativa Los Volcanes
	Virgilio Torres	Encargado de fincas	Cooperativa Los Volcanes
	Edison Baneto	Gerente Beneficio; antes encargado de Área Administrativa de la Cooperativa	Cooperativa las Lajas
	Oscar Molina	Gerente	Cooperativa Los Pinos
	Inés María Ortiz	Productora de café finca mediana (ex directora proyecto café y DB)	Independiente
	Alicia Morales	Presidente	Asociación La Unión
Proyecto Café y DB	Lesbia Flores	Directora	PROCAFE
	Sergio Gil	Director Técnico	
	Jorge Oviedo	Ex administración Proyecto/actual director FIAES	
	Inés María Ortiz	Productora de café finca mediana	Independiente

Área	Nombre	Cargo	Institución
	Álvaro Moisés	Director	SALVANATURA
	Carlos Pleitez	Director de Servicios Sostenibles	SALVANATURA
	Guillermo Belloso	Encargado Sellos Verdes	
Taller TOC	Inés María Ortiz	Ex directora Proyecto Café y Biodiversidad	Independiente
	Jorge Oviedo	Ex administración Proyecto	Actual director FIAES
	Guadalupe Menéndez	Asuntos Internacionales	MARN
	Sergio Gil	Director Técnico	PROCAFE
	Aníbal Carpio	Asistencia técnica	
	Álvaro Moisés	Director	SALVANATURA
	Guillermo Belloso	Encargado Sellos Verdes	
	Liliana de Narváez	Beneficiaria de proyecto	Café Finca Monte Sion
	Antonio Heriberto Flores		Ucraprobex
	María de Serrano		Ucraprobex
	Rafael Melgar	Productor café	Coop. Santa Adelaida
	Francisco Flores Recinos	Productor café	Finca El Carmen
	Luis Montenegro	Productor café	Coop Cuzcachapa
	Elvy de Huevo		Exportadora El Volcán
	Gilberto Barahona	Productor café	Finca Los Pirineos
	Germán Javier		Cooperativa Las Lajas

## Anexo 4: Fotos de visita de campo



Foto 1: Cafetal bajo sombra con certificado RFA y durante la evaluación



Foto 2: Cafetal bajo sombra certificado durante el proyecto pero no certificado durante la evaluación



Foto 3: Beneficiario (planta de procesamiento de café) certificado



Foto 4: Café con certificación orgánica y RFA

## Anexo 5: Listado de especies amenazadas, vulnerables o en peligro de extinción a nivel nacional y mundial, identificadas en el área de la Sierra de Apaneca

(Incluye los Parques Nacionales El Imposible y Los Volcanes)

Nombre de la especie	Nombre Común	Estatus a nivel nacional y mundial	Rangos aproximados de alturas de msnm	Hábitat
<i>Abeillia abeillei</i>	Colibrí Barbiesmeralda	Amenazada (Nacional)	1201-1600	Especie Residente. Especialistas de bosques: Parches de bosque y bosque natural
<i>Amaurospiza concolor</i>	Semillero Azul	En Peligro (Nacional)	500-800	Especie Residente. Especialista de bosques. Ejemplo: Bosque El Imposible
<i>Anthracothorax prevostii</i>	Colibrí Cola-violeta	Amenazada (Nacional)	100-500	Especie Residente. Cafetales y zonas abiertas
<i>Aratinga strenua</i>	Pericón Verde	Amenazada (Nacional)	500-800	Especie Residente. Cafetales y zonas abiertas
<i>Attila spadiceus</i>	Copetoncito Mosquero	En Peligro (Nacional)	500-800	Especie Residente. Bosque El Imposible
<i>Aulacorhynchus prasinus</i>	Tucán Verde	Amenazada (Nacional)	800-1600	Especie Residente. Especialistas de bosque
<i>Basileuterus culicivorus</i>	Chipe Coronada	En Peligro (Nacional)	800-1200	Especie Residente. Especialistas de bosques (Parches de bosque y bosque natural)
<i>Campephilus guatemalensis</i>	Carpintero Piquiclaro	En Peligro (Nacional) Vive en El Imposible	500-1200	Especie Residente. Especialista de bosques. Ejemplo: Bosque El Imposible
<i>Crax rubra</i>	Pajuil	En Peligro a nivel nacional y Vulnerable a nivel Mundial- En El Salvador vive en El Imposible	500-800	Especie Residente. Especialista de bosques. Exclusivo del Bosque El Imposible. De este listado, es la única especie que se encuentra en la categoría de Vulnerable a Nivel Mundial
<i>Catharus frantzii</i>	Zorzalito de Frantzius	En Peligro (Nacional), vive en los bosques nebulosos del Parque Nacional Los Volcanes	800-2100	Especie Residente. Especialistas de bosque. Bosque nebuloso
<i>Ciccaba nigrolineata</i>	Búho Blanco y Negro	En Peligro (Nacional)	500-800	Especie Residente. Especialista de bosques
<i>Chiroxiphia linearis</i>	Saltarín Colilargo	Amenazada (Nacional)	500-900	Especie Residente. Especialista de bosques. Pocas veces puede moverse en Cafetales, se mantiene en parches de bosque y bosque natural
<i>Chlorophonia occipitalis</i>	Chlorophia Coroniazul	Amenazada (Nacional)	801-1200	Especie Residente. Especialista de bosques: Parches de bosque y bosque natural
<i>Dendrocicla homochroa</i>	Trepatroncos Rojizo	En Peligro (Nacional)	500-800	Especie Residente. Especialista de bosques: Bosque natural
<i>Dendrocolaptes sanctithomae</i>	Trepatroncos Barrado-Norteño	En Peligro (Nacional)	801-1200	Especie Residente. Especialista de bosques
<i>Euphonia hirundinaceae</i>	Eufonia Gorjiamarillo	Amenazada (Nacional)	801-1200	Especie Residente. Especialista de bosques. Pocas veces puede moverse en Cafetales, pero se mantiene en parches de bosque y bosque natural
<i>Geotrygon albifacies</i>	Paloma-perdiz Cariblanca	Amenazada (Nacional)	800-2100	Especie Residente. Especialista de bosques
<i>Geotrygon</i>	Paloma-	En Peligro (Nacional)	800-1500	Especie Residente. Especialista de bosques

Nombre de la especie	Nombre Común	Estatus a nivel nacional y mundial	Rangos aproximados de alturas de msnm	Hábitat
<i>montana</i>	perdíz Rojiza			
<i>Grallaria guatemalensis</i>	Hormiguero Cholino-escamoso	En Peligro (Nacional)	800-2000	Especie Residente. Especialistas de bosque. Parche de bosque y bosque natural
<i>Hylocharis eliciae</i>	Colibrí Garganta-morada	Amenazada (Nacional)	100-800	Especie Residente. Especialista de bosques. Pocas veces puede moverse en Cafetales, pero se mantiene en parches de bosque y bosque natural
<i>Hylomanes momotula</i>	Momoto Enano	En Peligro (Nacional)	500-800	Especie Residente. Bosque El Imposible
<i>Lepidocolaptes souleyetii</i>	Trepatroncos Corona-rayada	En Peligro (Nacional)	200-800	Especie Residente. Especialista de bosques. Parches de bosque y bosque natural
<i>Melozone leucotis</i>	Payasito	Amenazada (Nacional)	800-2100	Especie Residente. Especialista de bosques. Pocas veces puede moverse en Cafetales, pero se mantiene en parches de bosque y bosque natural
<i>Mionectes oleagineus</i>	Mosquero Vientre-ocre	Amenazada (Nacional)	700-1800	Especie Residente. Especialistas de bosques: Parche de bosque y bosque natural
<i>Oncostoma cinereigulare</i>	Pico-curvo Norteño	Amenazada (Nacional)	500-800	Especie Residente. Especialista de bosque. Parches de bosque y bosque natural
<i>Leucopternis albicollis</i>	Gavilán Blanco	En Peligro (Nacional), vive en El Imposible		Especie Residente. Especialista de bosque. Ejemplo: El Imposible
<i>Passerina ciris</i>	Siete Colores	En Peligro (Nacional)	500-1800	Especie migratoria. Generalistas de bosques: Puede encontrarse en Cafetales, parches de bosques y zonas abiertas.
<i>Penelope purpurascens</i>	Pavo Cojolito	En Peligro (Nacional), vive en El Imposible	500-800	Especie Residente. Especialista de bosques. Ejemplo: Bosque El Imposible
<i>Pteroglossus torquatus</i>	Tucancillo Pico de navaja	Amenazada (Nacional)	200-800	Especie Residente. Generalista de bosques. Puede encontrarse en Cafetales y parches de bosque
<i>Ramphocaenus melanurus</i>	Soterillo Picudo	Amenazada (Nacional)	500-800	Especie Residente. Especialista de bosque
<i>Rhynchocyclus brevirostris</i>	Pico-plano de Anteojos	En Peligro (Nacional)	800-2000	Especie Residente. Especialista de bosque. Parche de bosque y bosque natural
<i>Salpinctes obsoletus</i>	Saltapared Roquero	En Peligro (Nacional). En la Cordillera de Apaneca vive en Las Lavas del Parque Nac. Los Volcanes	500-1200	Especie Residente. Especialista zonas abiertas pero vive exclusivamente en rocas de lava
<i>Sarcoramphus papa</i>	Rey Zope	En Peligro (Nacional), vive en El Imposible		Especie Residente. Generalista de bosques, pero su hábitat se ha reducido. Se puede encontrar en El Imposible
<i>Sittasomus griseicapillus</i>	Trepatroncos Oliváceus	En Peligro (Nacional)	700-1800	Especie Residente. Especialista de bosque
<i>Spizaetus tyrannus</i>	Águila Crestada Negra	En Peligro (Nacional)	700-1900	Especie Residente. Generalista de bosque. Se mueve a través de la zona de la cordillera, pero se le encuentra principalmente en bosque natural
<i>Turdus assimilis</i>	Chonte de Montaña	Amenazada (Nacional)	700-2100	Especie Residente. Cafetales, parches de bosque y bosque natural
<i>Turdus infuscatus</i>	Zorzal Negro	Amenazada (Nacional)	800-2100	Especie Residente. Especialista de bosque
<i>Turdus rufitorques</i>	Zorzal Cuellirufro	En Peligro (Nacional), vive en bosque nebuloso PN Los Volcanes	1201-2100	Especie Residente. Especialista de bosque

Nombre de la especie	Nombre Común	Estatus a nivel nacional y mundial	Rangos aproximados de alturas de msnm	Hábitat
<i>Vermivora cyanoptera</i>	Chipe Aliazul	Amenazada (Nacional)	500-1800	Especie migratoria. Generalista de bosques: se le puede encontrar en cafetales
<i>Zimmerius villissimus</i>	Mosquerito Cejiblanco	Amenazada (Nacional)	500-800	Especie Residente. Generalista de bosques

Notas:

Tabla elaborada por SALVANATURA, información proveniente de proyecto Café y Biodiversidad (2007).

Nota de Salvanatura: Como son especies en peligro de extinción, la mayoría son especialistas de bosques (que se pueden encontrar mayormente en bosques naturales o parches de bosque), no obstante, las aves por sus comportamientos ya sea de búsqueda de alimento, reproducción, competencia, entre otros, son capaces de moverse largas distancia, por lo que algunas veces esas aves especialistas pueden registrarse en zonas de cafetal.

	En Peligro a nivel nacional y Vulnerable a nivel Mundial, especialista bosques nativos
	Se encuentra en zonas abiertas y cafetales
	Especialista de bosques pero en ocasiones encontrada en cafetales



Fondo para el Medio Ambiente Mundial  
Oficina de Evaluación  
1818 H Street, NW  
Washington, DC 20433  
USA

[www.gefeo.org](http://www.gefeo.org)